

## XP-302 / XP-305

PL Przewodnik po podstawowych funkcjach

CS Základní uživatelská příručka

HU Alapvető műveletek útmutató

SK Príručka pre základnú prevádzku

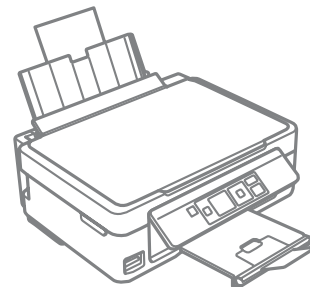
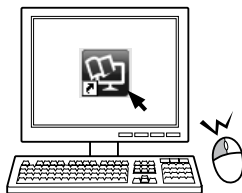
Aby uzyskać informacje dotyczące drukowania i skanowania z komputera, zapoznaj się z podręcznikami elektronicznymi instalowanymi za pomocą płyty CD.

☐ ➔ 44

Informace o tisku a skenování z počítače naleznete v online příručkách, které se instalují z disku CD. ☐ ➔ 44

A számítógépről történő nyomtatáshoz és szkenneléshez lásd a CD lemezről telepített online használati útmutatókat. ☐ ➔ 44

Ak chcete tlačit' a skenovať z počítača, pozrite si online príručky, ktoré sa inštalujú z disku CD. ☐ ➔ 44

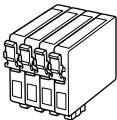



## Kódy kaset z tuszem

## Kódy inkoustových kazet

## Tintapatron kódok

## Kódy atramentových kaziet

		BK	C	M	Y
		Czarny Černá Fekete Čierna	Błękitny Azurová Cián Azúrová	Amarantowy Purpurová Bíbor Purpurová	Žółty Žlutá Sárga Žltá
Stokrotka Sedmikráska Százszorszép Sedmokráska		18	18	18	18
		18XL	18XL	18XL	18XL



Firma Epson zaleca korzystanie z oryginalnych pojemników z tuszem firmy Epson. Epson nie gwarantuje jakości oraz niezawodności nieoryginalnego tuszu. Stosowanie nieoryginalnego atramentu może prowadzić do uszkodzeń, nie objętych gwarancją firmy Epson. W określonych okolicznościach może powodować nieprawidłowe działanie drukarki. Informacja o poziomie nieoryginalnego tuszu może się nie wyświetlić.

Spoločnosť Epson doporučuje použitie originálnych kaziet s inkoustem Epson. Spoločnosť Epson nemôže zaručiť kvalitu ani spoľahlivosť neoriginálneho inkoustu. Používaním neoriginálneho inkoustu môže dôjsť k poškodeniu tiskárny, na ktoré sa nebude vzťahovať záruka spoločnosti Epson, a za určitých okolností môže tiskárna fungovať neočakávaným spôsobom. Informácie o úrovniach neoriginálneho inkoustu sa nemusí zobrazit.

Az Epson eredeti Epson tintapatronok használatát javasolja. Az Epson nem garantálhatja a nem eredeti tintapatronok minőségét és megbízhatóságát. A nem eredeti tintapatronok olyan károkat okozhatnak, amelyekre az Epson garanciája nem vonatkozik. Bizonyos körülmények között a nyomtató működése kiszámíthatatlanná válhat. A nem eredeti tinták szintjéről nem mindig áll rendelkezésre pontos információ.

Spoločnosť Epson odporúča používať originálne atramentové kazety Epson. Spoločnosť Epson nemôže garantovať kvalitu alebo spoľahlivosť neoriginálneho atramentu. Používanie neoriginálneho atramentu môže spôsobiť poškodenie, ktoré nepokrývajú záruky Epson, a za určitých okolností môže spôsobiť nestále správanie tlačiarne. Informácie o úrovniach neoriginálneho atramentu sa nemusia zobrazit.

## PL Spis treści

Kody kaset z tuszem.....	2
Oznaczenia użyte w Przewodniku .....	5
Uwaga dotycząca praw autorskich .....	5
Ważne instrukcje bezpieczeństwa .....	6
Przewodnik po panelu sterowania.....	8
Korzystanie z usługi Epson Connect .....	9
Regulacja kąta nachylenia panelu.....	10
Funkcja oszczędzania energii.....	10

### Postępowanie z papierem i kartami pamięci

Wybór papieru .....	11
Ładowanie papieru .....	13
Wkładanie karty pamięci.....	15

### Kopiowanie/Drukowanie/Skanowanie

Kopiowanie zdjęć lub dokumentów .....	17
Drukowanie zdjęć.....	19
Skanowanie do komputera.....	21

### Tryb Konf. (Konserwacja)

Sprawdzenie poziomu tuszu w kasecie .....	23
Sprawdzenie i czyszczenie głowicy drukującej.....	25
Wyrównanie głowicy drukującej.....	27
Inne menu trybu Ustaw.....	28

### Rozwiązywanie problemów

Komunikaty o błędach/ostrzeżeniach .....	30
Tusz — śródko ostrożności .....	34
Wymiana kaset z tuszem.....	36
Zakleszczenie papieru.....	39
Problemy z jakością druku/układem .....	41
Więcej informacji (Wprowadzenie do podręczników elektronicznych) .....	44
Pomoc techniczna firmy Epson .....	45

## CS Obsah

Kódy inkoustových kazet.....	2
Značky používané v tomto průvodci .....	5
Odkaz na autorské právo.....	5
Důležité bezpečnostní pokyny.....	6
Průvodce ovládacím panelem.....	8
Používání služby Epson Connect .....	9
Nastavení úhlu panelu.....	10
Funkce úsporného režimu .....	10

### Manipulace s papírem a paměťovými kartami

Výběr papíru .....	11
Vkládání papíru .....	13
Vložení paměťové karty.....	15

### Kopírování/tisk/skenování

Kopírování fotografií nebo dokumentů.....	17
Tisk fotografií.....	19
Skenování do počítače.....	21

### Režim Nast. (údržba)

Kontrola stavu inkoustových kazet .....	23
Kontrola/čištění tiskové hlavy .....	25
Zarovnání tiskové hlavy.....	27
Další nabídky režimu nastavení.....	28

### Řešení problémů

Chybové/výstražné zprávy .....	30
Zásady pro inkoustové kazety.....	34
Výměna inkoustových kazet.....	36
Uvznutí papíru.....	39
Problémy s kvalitou/rozvržením tisku.....	41
Získávání dalších informací (úvod k online příručkám) .....	44
Podpora společnosti Epson .....	45

## HU Tartalom

Tintapatron kódok .....	2
A kézikönyvben használt jelölések .....	5
Copyright tájékoztatás .....	5
Fontos biztonsági előírások .....	6
Útmutató a kezelőpanel használatához .....	8
Az Epson Connect Szolgáltatás használata .....	9
A Panel szögének állítása .....	10
Energiatakarékos funkció .....	10

### A papír és a memóriakártyák kezelése

A papír kiválasztása .....	11
Papír betöltése .....	13
A memóriakártya behelyezése .....	15

### Másolás/Nyomtatás/Szkennelés

Fényképek vagy dokumentumok másolása .....	17
Fényképnymtatás .....	19
Szkennelés számítógépre .....	21

### Setup Mode (Maintenance)

A tintapatron állapotának ellenőrzése .....	23
A nyomtatófej ellenőrzése/ tisztítása .....	25
A nyomtatófej igazítása .....	27
Egyéb Setup Mode Menüek .....	28

### A problémák megoldása

Hiba- és figyelmeztető üzenetek .....	30
Tintapatron óvintézkedések .....	34
A tintapatronok cseréje .....	36
Papírelakadás .....	39
A nyomtatási minőséggel és az elrendezéssel kapcsolatos problémák .....	41
További információk (Az on-line használati útmutatók bemutatása) .....	44
Epson ügyfélszolgálat .....	45

## SK Obsah

Kódy atramentových kaziet .....	2
Symboly použité v tejto príručke .....	5
Upozornenie o autorskom práve .....	5
Dôležité bezpečnostné pokyny .....	6
Sprievodca ovládacím panelom .....	8
Používanie služby Epson Connect .....	9
Upravenie uhla panela .....	10
Funkcia úspory energie .....	10

### Manipulácia s papierom a pamäťovými kartami

Výber papiera .....	11
Vkladanie papiera .....	13
Vloženie pamätevej karty .....	15

### Kopírovanie/tlač/skenovanie

Kopírovanie fotografií a dokumentov .....	17
Tlač fotografií .....	19
Skenovanie do počítača .....	21

### Režim Setup (Údržba)

Kontrola stavu atramentovej kazety .....	23
Kontrola/čistenie tlačovej hlavy .....	25
Zarovnanie tlačovej hlavy .....	27
Dalšie ponuky režimu Setup .....	28

### Riešenie problémov




Chybové/výstražné hlásenia .....	30
Upozornenia týkajúce sa atramentu .....	34
Výmena atramentových kaziet .....	36
Zaseknutý papier .....	39
Problémy s kvalitou tlače/rozložením .....	41
Získavanie ďalších informácií (Predstavenie online návodov) .....	44
Podpora spoločnosti Epson .....	45




## Oznaczenia użyte w Przewodniku

### Značky používané v tomto průvodci

### A kézikönyvben használt jelölések

### Symbole použité v tejto príručke

		
Przestroga: zwracać uwagę, aby uniknąć obrażeń ciała.	Ważne: zwracać uwagę, aby zapobiec uszkodzeniom sprzętu.	Należy ich przestrzegać, aby uniknąć obrażeń ciała i zapobiec uszkodzeniom sprzętu.
Upozornění – je nutné je důsledně dodržovat, aby nedošlo ke zranění.	Důležité – je nutné je dodržovat, aby se předešlo poškození přístroje.	Je třeba sledovat, aby se zabránilo zranění a poškození zařízení.
Figyelem; az ilyen figyelmeztetéseket a testi sérülések elkerülése érdekében gondosan be kell tartani.	Fontos; az ilyen óvintézkedéseket a berendezés sérüléseinek elkerülése végett kell betartani.	Figyelni kell rájuk, hogy elkerüljük a sérüléseket és a készülék meghibásodását.
Upozornenie: musíte úplne dodržiavať, aby ste predišli telesným zraneniam.	Dôležité: musíte dodržiavať, aby ste predišli poškodeniu zariadenia.	Musíte dodržiavať, aby ste predišli telesnému zraneniu a poškodeniu zariadenia.

		
Uwaga Poznámka Megjegyzés Poznámka	Informacja Informace Információ Informácie	Strona odniesienia Referenční stránka Hivatkozott oldal Odkaz na stranu s informáciami

## Uwaga dotycząca praw autorskich

### Odkaz na autorské právo

### Copyright tájékoztató

### Upozornenie o autorskom práve

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. The information contained herein is designed only for use with this product. Epson is not responsible for any use of this information as applied to other printers.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by the purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions. Seiko Epson Corporation shall not be liable for any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation shall not be held liable for any damage resulting from electromagnetic interference that occurs from the use of any interface cables other than those designated as Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

EPSON® is a registered trademark, and EPSON EXCEED YOUR VISION or EXCEED YOUR VISION is a trademark of Seiko Epson Corporation.

SDXC Logo is a trademark of SD-3C, LLC.

Memory Stick Duo, Memory Stick PRO Duo, Memory Stick PRO-HG Duo, Memory Stick Micro, and MagicGate Memory Stick Duo are trademarks of Sony Corporation.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.



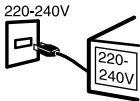












# Ważne instrukcje bezpieczeństwa

## Důležité bezpečnostní pokyny

### Fontos biztonsági előírások

## Dôležité bezpečnostné pokyny

						
<p>Stosuj jedynie kabel zasilający dostarczony razem z drukarką. Użycie innego kabla powoduje ryzyko pożaru lub porażenia prądem. Nie stosuj kabla do innych urządzeń.</p>	<p>Umieść drukarkę w pobliżu gniazdka elektrycznego, z którego łatwo wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego.</p>	<p>Używaj tylko źródła zasilania wskazanego na drukarce.</p>	<p>Upewnij się, że przewód zasilający spełnia wszystkie odpowiednie lokalne standardy bezpieczeństwa.</p>	<p>Uważaj, by nie uszkodzić lub naciąć przewodu zasilającego.</p>	<p>Ustaw drukarkę z dala od bezpośredniego światła słonecznego lub silnego źródła światła.</p>	<p>Nie otwieraj jednostki skanującej w czasie kopiowania, drukowania i skanowania.</p>
<p>Používejte pouze napájecí šňůru, která je dodávána s tiskárnou. Použití jiné šňůry může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. Nepoužívejte šňůru s žádným jiným zařízením.</p>	<p>Umístěte tiskárnu do blízkosti elektrické zásuvky, ze které lze napájecí šňůru snadno odpojit.</p>	<p>Používejte pouze typ napájecího zdroje, který je označený na tiskárně.</p>	<p>Ujistěte se, že napájecí šňůra splňuje všechny příslušné místní bezpečnostní normy.</p>	<p>Nepřipusťte poškození nebo roztržení napájecí šňůry.</p>	<p>Nevystavujte tiskárnu přímému slunečnímu světlu nebo silnému světlu.</p>	<p>Neotevírejte skener během kopírování, tisku nebo skenování.</p>
<p>A nyomtatóhoz csak a mellékelt tápkábel használja. Más kábel használata tüzet vagy áramütést okozhat. Ne használja a kábel más berendezéssel.</p>	<p>A nyomtatót olyan fali konnektor közelébe helyezze, ahonnan könnyen ki lehet húzni a tápkábel.</p>	<p>Csak a nyomtatón feltüntetett paraméterekkel rendelkező hálózati feszültséget használjon.</p>	<p>Ellenőrizze, hogy az elektromos vezeték megfelel-e az összes vonatkozó helyi szabványnak.</p>	<p>Ne hagyja, hogy a tápkábel megsérüljön vagy elkopjon.</p>	<p>Ne tegye ki a nyomtatót közvetlen napfénynek vagy erős fénysugárzásnak.</p>	<p>Ne nyissa ki a lapolvasó egységet másolás, nyomtatás vagy beolvasás közben.</p>
<p>Používajte iba napájací kábel, ktorý bol dodaný s tlačiarňou. Používanie iného kábla môže spôsobiť požiar alebo zranenie elektrickým prúdom. Nepoužívajte tento kábel s iným zariadením.</p>	<p>Umístěte tlačiareň blízko sieťovej zásuvky, kde bude možné napájací kábel ľahko odpojiť.</p>	<p>Používajte iba ten zdroj napájania, ktorý je uvedený na tlačiarňi.</p>	<p>Uistite sa, že napájací kábel spĺňa všetky príslušné miestne bezpečnostné normy.</p>	<p>Nevystavujte napájací kábel poškodeniu ani oderu.</p>	<p>Tlačiareň umiestnite mimo priameho slnečného svetla alebo silného svetla.</p>	<p>Pri kopírovaní, tlači alebo skenovaní neotvárajte jednotku skenera.</p>

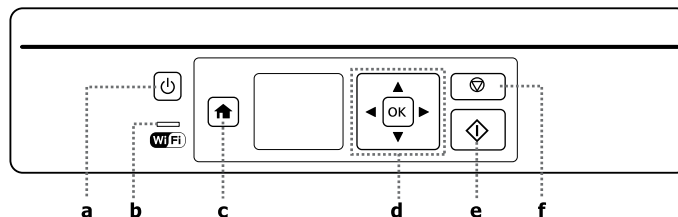
					
<p>Nie stoję w pobliżu drukarki produktów w aerozolu, zawierających łatwopalne gazy. Grozi to pożarem.</p>	<p>Z wyjątkiem przypadków omówionych w dokumentacji, nie próbuj naprawiać samemu drukarki.</p>	<p>Kasety z tuszem trzymaj w miejscu niedostępnym dla dzieci.</p>	<p>W przypadku kontaktu tuszu ze skórą zabrudzone miejsce przemyj obficie wodą i mydłem. W przypadku dostania się tuszu do oczu należy je niezwłocznie przemyć wodą. W przypadku utrzymywania się uczucia dyskomfortu lub problemów ze wzrokiem należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza. W przypadku dostania się tuszu do ust należy natychmiast go wypłuć i niezwłocznie zgłosić się do lekarza.</p>	<p>Nie wstrząsaj kaseta z tuszem zbyt gwałtownie; w przeciwnym wypadku może dojść do wycieku tuszu z kasety.</p>	<p>Usuwać pojemnik w celu późniejszego użycia, chronić strefę doprowadzania tuszu przed brudem i kurzem oraz przechowywać pojemnik w tych samych warunkach co drukarkę. Nie dotykaj otworu doprowadzającego tusz oraz jego okolic.</p>
<p>Nepoužívajte aerosolové výrobky, ktoré obsahujú horľavé plyny, unívné alebo v okolí tiskárny. Jejich použitie môže spôsobiť požár.</p>	<p>S výjimkou případů, které jsou specificky vysvětleny v dokumentaci, se nepokoušejte provádět servis tiskárny sami.</p>	<p>Uchovávejte inkoustové kazety mimo dosah dětí.</p>	<p>Pokud si pokožu znečistíte inkoustem, umyjte důkladně příslušné místo mydlem a vodou. Dostane-li se inkoust do očí, vypláchněte je ihned vodou. Pokud máte obtíže nebo problémy se zrakem i po důkladném vypláchnutí očí, navštivte ihned lékaře. Pokud se vám inkoust dostane do úst, ihned jej vyplvněte a navštivte ihned lékaře.</p>	<p>Netreptejte s inkoustovými kazetami príliš prudce; v opačném prípade by inkoust mohl uíknout z kazety.</p>	<p>Pokud vyjmete kazetu s inkoustem pro pozdější použití, chráňte oblast přívodu inkoustu před nečistotami a prachem a uložte ji ve stejném prostředí jako tiskárnu. Nedotýkejte se místa pro přívod inkoustu ani okolní oblasti.</p>
<p>Ne használjon a nyomtató belsejében vagy közelében gyúlékony gázokat tartalmazó aeroszolos termékeket. Az ilyen termék használata tüzet idézhet elő.</p>	<p>A dokumentációban ismertetett eseteket kivéve ne próbálkozzon a nyomtató megjavításával.</p>	<p>A tintapatronokat olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem érhetik el.</p>	<p>Ha festék kerül a bőrre, szappannal és vízzel azonnal mossa le. Ha a tinta a szemébe kerül, azonnal öblítse ki bő vízzel. Ha továbbra is bántó érzés marad a szemében, vagy rosszul lát, azonnal forduljon orvoshoz. A tinta kerül a szájába, akkor azonnal köpje ki a tintát, öblítse ki a száját, és forduljon orvoshoz.</p>	<p>Ne rázza erőteljesen a tintapatronokat; ellenkező esetben ugyanis tinta szivároghat a patronból.</p>	<p>Ha későbbi felhasználás céljából kiveszi a tintapatront, óvja a tintaátömlő nyílást a portól és szennyeződésektől, és ugyanabban a környezetben tárolja, mint a nyomtatót. Ne érjen a tintaátömlő nyíláshoz és a környékéhez.</p>
<p>Vo vnútri alebo okolo tlačiarne nepoužívajte aerosolové produkty, ktoré obsahujú horľavé plyny. Môžete tým spôsobiť požiar.</p>	<p>Okrem prípadov vyslovene uvedených v dokumentácii sa nepokúšajte sami opravovať tlačiareň.</p>	<p>Atramentové kazety uchovávajte mimo dosahu detí.</p>	<p>Ak sa atrament dostane na pokožku, dôkladne si toto miesto očistite vodou a mydlom. Ak sa atrament dostane do očí, ihneď ich prepláchnite vodou. Ak po dôkladnom prepláchnutí máte stále problémy s videním, ihneď navštívte svojho lekára. Ak sa atrament dostane do úst, okamžite ho vyplňte a ihneď navštívte svojho lekára.</p>	<p>Atramentovými kazetami netraste príliš rázne, v opačnom prípade by z nich mohol uíknúť atrament.</p>	<p>Ak vyberiete atramentovú kazetu na neskoršie použitie, chráňte oblast dodávania atramentu pred znečistením a prachom a uložte ju v rovnakom prostredí ako tlačiareň. Nedotýkajte sa otvoru dodávania atramentu alebo okolitej oblasti.</p>







Przewodnik po panelu sterowania

Průvodce ovládacím panelem

Útmutató a kezelőpanel használatához

Spríevodca ovládacím panelom



a	b	c	d	e	f
					
Włącza/wyłącza drukarkę.	Świeci się, gdy drukarka jest podłączona do sieci Wi-Fi. Zgaszona w przypadku braku połączenia z siecią. Miga podczas konfiguracji ustawień sieci Wi-Fi.	Powraca do menu głównego.	Wybór zdjęć i menu.	Rozpoczyna wybrane działanie.	Anuluje działanie w toku lub powraca do poprzedniego ekranu.
Zapnutí/vypnutí tiskárny.	Svítlí, pokud je tiskárna připojena k síti Wi-Fi. Nesvítlí, pokud tiskárna není připojena k síti. Bliká, pokud probíhá nastavení sítě Wi-Fi.	Návrat do nejvyšší nabídky.	Výběr fotografií a nabídek.	Spuštění vybrané operace.	Zrušení probíhající operace nebo návrat na předchozí obrazovku.
Be-/kikapcsolja a nyomtatót.	Világít, amíg a nyomtató csatlakoztatva van egy Wi-Fi hálózathoz. Nem világít, ha a nyomtató már nincs csatlakoztatva a hálózathoz. Villog, amíg a Wi-Fi hálózat beállítása zajlik.	Visszalép a legfelső szintű menübe.	Kijelöli a fényképeket és a menüket.	Elindítja a kiválasztott műveletet.	Visszavonja az aktuális műveletet és visszatér az előző képernyőhöz.
Zapína/vypína tlačiareň.	Svietí, keď je tlačiareň pripojená k sieti Wi-Fi. Nesvietí, kým tlačiareň nie je pripojená k sieti. Bliká, kým sa vykonávajú nastavenia siete Wi-Fi.	Umožňuje vrátiť sa na najvyššiu ponuku.	Vyberá fotografie a ponuky.	Spúšťa zvolenú operáciu.	Ruší prebiehajúcu operáciu alebo vracia na predchádzajúcu obrazovku.





g
<p>Wyświetla status sieciowy. Więcej informacji zawiera elektroniczny Przewodnik pracy w sieci.</p>
<p>Zobrazuje stav sítě. Další informace naleznete v online dokumentu Příručka pro síť.</p>
<p>Jelzi a hálózati állapotot. Tovább információért lásd az online Hálózati útmutató oldalait.</p>
<p>Slúži na zobrazenie stavu siete. Ďalšie informácie nájdete v online dokumente Sprievodca sieťou.</p>



Wyświetlane ekrany mogą nieco różnić się od pokazanych w przewodniku.

Skutečná zobrazení na obrazovce se mohou mírně lišit od zobrazení v této příručce.

A kijelzón megjelenő képernyők az útmutatókban találhatóktól kissé eltérhetnek.

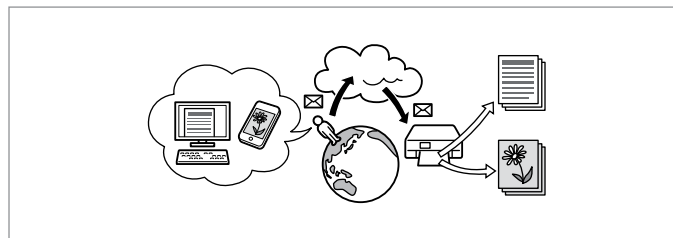
Skutočné zobrazenie na obrazovke sa môže mierne líšiť od obrázkov znázornených v tejto príručke.

## Corzystanie z usługi Epson Connect

### Používání služby Epson Connect

### Az Epson Connect Szolgáltatás Használata

### Používanie služby Epson Connect



Usługa Epson Connect bądź podobne usługi innych firm umożliwiają łatwe drukowanie bezpośrednio z urządzenia typu smartphone, tabletu lub laptopa — w dowolnym momencie i praktycznie w każdym miejscu na całym świecie! Więcej informacji znajduje się pod adresem URL: <https://www.epsonconnect.com/>

Používáním služby Epson Connect a obdobných služeb jiných společností můžete snadno tisknout přímo z chytrého telefonu, tabletu nebo přenosného počítače, kdykoliv a prakticky kdekoliv na celém světě! Další informace naleznete na následující adrese URL: <https://www.epsonconnect.com/>

Az Epson Connect és más cégek megfelelő szolgáltatásait használva könnyen tud közvetlenül az okostelefonjáról, táblagéperől vagy laptopjáról nyomtatni, még hozzá bármikor és bárhol, akár a világ másik feléről is! További információért látogassa meg a következő URL-t: <https://www.epsonconnect.com/>

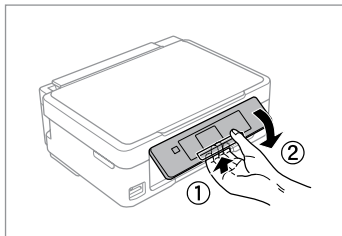
Pomocou služby Epson Connect a podobných služieb od iných spoločností môžete jednoducho tlačiť priamo z vášho inteligentného telefónu, počítača, tabletu alebo prenosného počítača, kedykoľvek a prakticky kdekoľvek, dokonca aj z druhej strany zemegule! Ďalšie informácie získate na nasledujúcej adrese URL: <https://www.epsonconnect.com/>

## Regulacja kąta nachylenia panelu

Nastavení úhlu panelu

A Panel szögének állítása

Upravenie uhla panela



Aby obniżyć lub zamknąć panel, odblokuj go, ciągnąc umieszczoną z tyłu dźwignię do momentu usłyszenia kliknięcia, a następnie obniż panel. Aby umieścić panel wyżej, unieś go.

Chcete-li panel sklopit nebo zavřít, odjistěte jej přitažením páčky vzadu, dokud necvakne, a potom jej sklopte. Zvednutím panel rozložte.

A panel lejjebb engedéséhez vagy bezárásához kattanásig oldja ki a hátsó kar meghúzásával, majd engedje le. Egyszerűen emelje fel a panelt, ha magasabbra akarja tenni.

Ak chcete znížiť alebo zatvoriť panel, odomknite ho potiahnutím za páčku v zadnej časti až kým necvakne a potom ho znížte. Ak chcete panel zvýšiť, jednoducho ho zdvihnite.

## Funkcja oszczędzania energii

Funkce úsporného režimu

Energiatakarékos funkció

Funkcia úspory energie

- Po 13 minutach braku aktywności ekran LCD się wyłącza. Aby powrócić do poprzedniego ekranu, naciśnij dowolny przycisk.
- Produkt wyłącza się automatycznie w przypadku niewykonania żadnej czynności przez okres czasu skonfigurowany w następującym menu: **Konf. -> Konfiguracja drukarki -> Timer wył. zasil.**
- Po 13 minutách neaktivity se LCD obrazovka vypne. Stisknutím libovolného tlačítka obnovíte předchozí stav displeje.
- Produkt se automaticky vypne, pokud během doby zvolené v následující nabídce nebudou provedeny žádné akce: **Nast. -> Nast. tiskárny -> Časovač vypnutí.**
- 13 perc inaktivitás után az LCD képernyő elsötétül. Ha vissza szeretné állítani a kijelzőt a korábbi állapotba, nyomja meg bármely gombot.
- A termék automatikusan kikapcsol, ha a következő menüben megadott ideig nem észlel aktivitást: **Setup -> Printer Setup -> Power Off Timer.**
- Po 13 minútach nečinnosti obrazovka LCD zhasne. Stlačením ktoréhokoľvek tlačidla vrátite obrazovku do predchádzajúceho stavu.
- Zariadenie sa automaticky vypne, ak sa nevykonajú žiadne činnosti počas času určeného v nasledujúcej ponuke: **Setup -> Printer Setup -> Power Off Timer.**

# Wybór papieru

## Výběr papíru

### A papír kiválasztása

## Výber papiera

Dostępność papierów specjalnych zależy od regionu.

Dostupnost speciálných papírů se liší podle oblasti.

Nem mindegyik speciális papír érhető el minden földrajzi területen.

Dostupnosť špeciálneho papiera sa liší podľa oblasti.

	Jeżeli chcesz drukować na tym papierze... *4	Wybierz ten Rodzaj papieru na ekranie LCD	Pojemność (w arkuszach)
a	Papier zwykły *1 *2	<b>Papier zwykły</b>	[11 mm] *3
b	Jasnobiały papier do drukarek atramentowych Epson *1		80 *3
c	Wysokiej jakości błyszczący papier fotograficzny Epson	<b>Papier foto</b>	20
d	Wysokiej jakości półbłyszczący papier fotograficzny Epson		
e	Papier fotograficzny Epson		
f	Wysokobłyszczący papier fotograficzny Epson		
g	Błyszczący papier fotograficzny Epson		

\*1 W przypadku tego papieru możliwe jest ręczne drukowanie dwustronne.

\*2 Papier o gramaturze 64 do 90 g/m<sup>2</sup>.

\*3 30 arkuszy papierów zadrukowanych już po jednej stronie.

\*4 Nazwy angielskie rodzajów papieru przedstawia tabela po prawej stronie.

	Pokud chcete tisknout na tento papír... *4	Vyberte na obrazovce LCD tento Typ papíru	Kapacita pro vkládání (listy)
a	Obyčejný papír *1 *2	<b>Obyč. papír</b>	[11 mm] *3
b	Epson Zářivě bílý inkoustový papír *1		80 *3
c	Epson Lesklý fotografický papír Premium	<b>Fotografický papír</b>	20
d	Epson Pololesklý fotografický papír Premium		
e	Epson Fotografický papír		
f	Epson Zcela lesklý fotografický papír		
g	Epson Lesklý fotografický papír		

\*1 U tohoto papíru můžete použít ruční oboustranný tisk.

\*2 Papír s hmotností 64 až 90 g/m<sup>2</sup>.

\*3 30 listů papíru, které jsou již z jedné strany potištěny.

\*4 Anglické názvy papírů viz tabulka na pravé straně.

	Ha erre a papírra kíván nyomtatni... *4	Válassza ezt a Paper Type lehetőséget az LCD kijelzőn	Betöltési kapacitás (lapok)
a	Normál papír *1 *2	<b>Plain Paper</b>	[11 mm] *3
b	Epson Hófehér tintasugaras papír *1		80 *3
c	Epson Prémium fényes fotópapír	<b>Photo Paper</b>	20
d	Epson Prémium félfényes fotópapír		
e	Epson Fotópapír		
f	Epson Ultrafényes fotópapír		
g	Epson Fényes fotópapír		

\*1 Kézi kétoldalas nyomtatást végezhet ezzel a papírral.

\*2 64 - 90 g/m<sup>2</sup> súlyú papír.

\*3 30 lap olyan papírból, aminek egyik oldalára már van nyomatva.

\*4 Az angol papírnevekkel kapcsolatos részletekért lásd a jobb oldali táblázatot.

	Ak szeretnétek látni na tento papier... *4	Na LCD displeji vyberte tento typ papiera (Paper Type)	Kapacita vkladania (hářky)
a	Kancelárský papier *1 *2	<b>Plain Paper</b>	[11 mm] *3
b	Epson Žiarivo biely papier pre atramentovú tlačiareň *1		80 *3
c	Epson Lesklý fotografický papier Premium	<b>Photo Paper</b>	20
d	Epson Pololesklý fotografický papier Premium		
e	Epson Fotografický papier		
f	Epson Ultra lesklý fotografický papier		
g	Epson Lesklý fotografický papier		

\*1 Pri použití tohto papiera môžete vykonať manuálne obojstrannú tlač.

\*2 Papier s gramážou od 64 do 90 g/m<sup>2</sup>.

\*3 30 hářkov pre papier, ktorý už obsahuje výtlačok na jednej strane.

\*4 Anglické názvy papiera nájdete v tabuľke vpravo.

a	Plain paper
b	Epson Bright White Ink Jet Paper
c	Epson Premium Glossy Photo Paper
d	Epson Premium Semigloss Photo Paper
e	Epson Photo Paper
f	Epson Ultra Glossy Photo Paper
g	Epson Glossy Photo Paper

Ładowanie papieru

Vkládání papíru

Papír betöltése

Vkladanie papiera



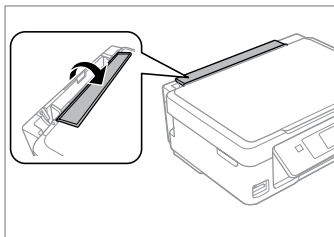
Jeśli do drukowania używasz papieru Legal lub kopert, przeczytaj elektroniczny Przewodnik użytkownika.

Při používání papíru velikosti Legal nebo obálek viz online Uživatelská příručka.

Legal méretű papírok vagy borítékok használatá esetén lásd az on-line Használati útmutató című kézikönyvet.

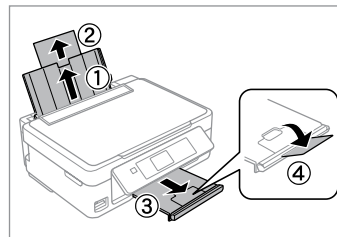
Keď používate papier veľkosti Legal alebo obálky, pozrite si online dokument Používateľská príručka.

1



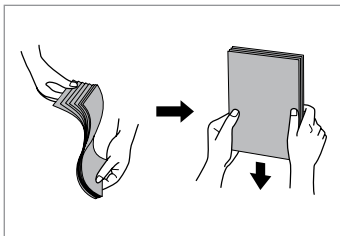
Przesuń do przodu.  
Překlopte dopředu.  
Hajtsa előre.  
Otočte dopredu.

2



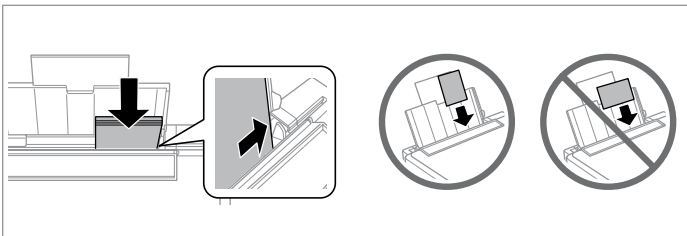
Otwórz i wysuń.  
Otevřete a vysuňte.  
Nyissa fel és csúsztassa ki.  
Otvorte a vyťahnite.

3



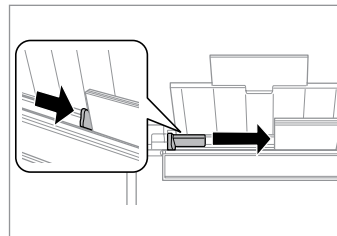
Ułóż i wyrównaj stos papieru.  
Protřepte a zarovnejte stoh papíru.  
Fogja össze és rendezze a papírköteget.  
Oddeľte a zarovnajte stoh papiera.

4



Włóż papier. Stronę do zadrukowania skieruj w górę.  
Vložte papír. Ujistěte se, zda tisková strana směřuje nahoru.  
Helyezzen be papírt. Ügyeljén arra, hogy a nyomtatandó oldala felfelé nézzen.  
Vložte papier. Dbajte na to, aby strana tlače smerovala nahor.

5



Dopasuj.  
Upevněte.  
Betesz.  
Zarovnajte.

6



Odwróć z powrotem.  
Překlopte dozadu.  
Hajtsa vissza.  
Vyklopte.



Poziom papieru nie może przekraczać oznaczenia ▼ na prowadnicy.

Nevkládejte papír nad ▼ značku šipky uvnitř vodítka okraje.

Ne töltsé a papírt a papírvezetők belsejében található nyíl ▼ fólé.

Nevkladajte papier nad značku so šípkou ▼ nachádzajúcu sa na vnútornej časti vodidla papiera.

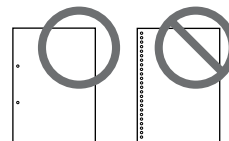


Možna używać dostępnego w handlu papieru dziurkowanego z 2 dziurkami. Nie używać papieru dziurkowanego samodzielnie ani papieru z wieloma dziurkami.

Použití můžete komerčně dostupný děrovaný papír se dvěma otvory. Nepoužívejte papír děrovaný vlastními silami nebo papír s mnoha otvory.

A kereskedelmi forgalomban kapható kétlyukas lyukasztott papírt használhatja. Ne használjon olyan papírt, amit saját maga lyukasztott ki vagy amin sok lyuk van.

Můžete použiť bežne dostupný papier s 2 perforovanými otvormi. Nepoužívajte papier, ktorý ste perforovali sami ani papier s viacerými otvormi.



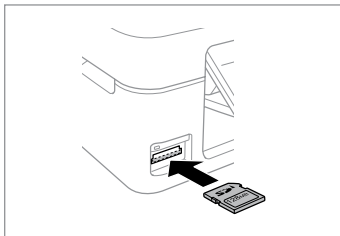
## Wkładanie karty pamięci

## Vložení paměťové karty

## A memóriakártya behelyezése

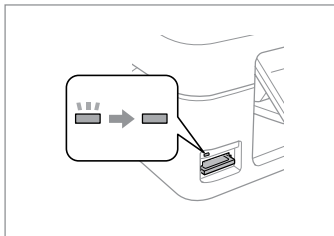
## Vloženie pamäťovej karty

1



Włóż jedną kartę.  
Vložte jednu kartu současně.  
Egyszerre egy kártyát helyezzen be.  
Naraz vložte jednu kartu.

2



Sprawdź, czy lampka nie gaśnie.  
Zkontrolujte, zda indikátor zůstane svítit.  
Győződjön meg arról, hogy a jelzőfény égve marad-e.  
Skontrolujte, či kontrolka svieti.



Nie wkładaj karty pamięci do gniazda na siłę. Nie dociskaj karty do końca.

Nezkousejte zasunovat silou kartu do slotu úplně. Neměla by být úplně zasunuta.

Ne próbálja meg teljesen beerőltetni a kártyát a részbe. Nem kell, hogy teljesen be legyen helyezve.

Nepokúšťajte sa silou zasunúť kartu na doraz do otvoru. Nesmie byť úplne zasunutá.

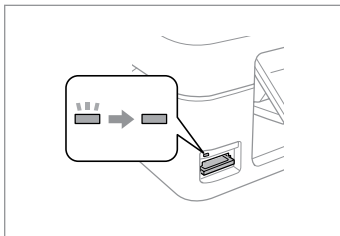
## Wymywanie karty pamięci

## Vyjmutí karty paměťová karta

## A memóriakártya eltávolítása

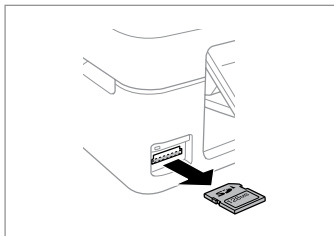
## Vybratie pamäťovej karty

1



Sprawdź, czy lampka nie gaśnie.  
Zkontrolujte, zda indikátor zůstane svítit.  
Győződjön meg arról, hogy a jelzőfény égve marad-e.  
Skontrolujte, či kontrolka svieti.

2



Wymij.  
Vyjměte.  
Távolítsa el.  
Vyberte.



Świeci się	Miga
Svítil	Bliká
Világít	Villog
Svieti	Bliká

		SD SDHC MultiMediaCard MMCplus
		SDXC
		MMCmobile *
		MMCmicro *
		miniSD * miniSDHC * miniSDXC *
		microSD * microSDHC * microSDXC *
		Memory Stick Duo Memory Stick PRO Duo Memory Stick PRO-HG Duo MagicGate Memory Stick Duo
		Memory Stick Micro *

\*Wymagany adapter

\*Vyžadován adaptér

\*Adapter szükséges

\*Je potrebný adaptér



Jeżeli karta pamięci wymaga adaptera, podłącz adapter przed włożeniem karty do gniazda, bo karta może się zablokować.

Pokud paměťová karta potřebuje adaptér, připojte ho před vložením karty do slotu, jinak může dojít k zaseknutí karty.

Ha a memóriakártyához adapterre van szükség, erősítse rá azt, mielőtt a kártyát a résbe helyezné, különben beragadhat a kártya.

Ak pamäťová karta potrebuje adaptér, pripojte ho ešte pred vložením karty do otvoru, v opačnom prípade sa môže karta zaseknúť.



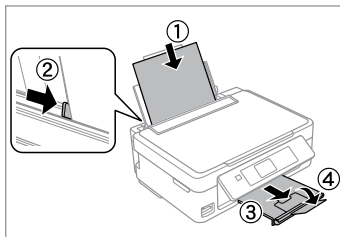
Kopiowanie zdjęć  
lub dokumentów

Kopírování fotografií  
nebo dokumentů

Fényképek vagy  
dokumentumok  
másolása

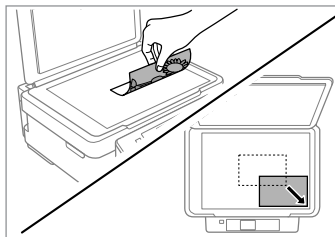
Kopírovanie  
fotografií a  
dokumentov

1  13



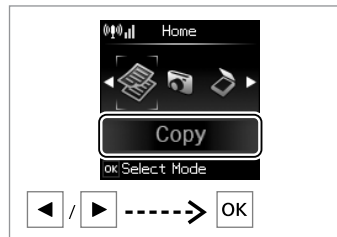
Włóż papier.  
Vložte papír.  
Helyezzen be papírt.  
Vložte papier.

2



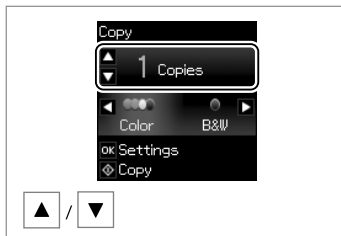
Skieruj kopiowaną stronę w dół i  
przesuń arkusz.  
Vložte jej lícem směrem dolů a  
zasuňte.  
Másolandó oldalával lefelé  
csúsztassa be.  
Umístnite lícom nadol a posuňte.

3



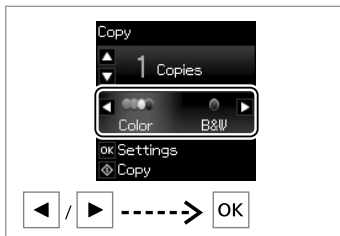
Wybierz pozycję **Kop.**  
Vyberte **Kopírovat.**  
Válassza a **Copy** lehetőséget.  
Vyberte položku **Copy**.

4



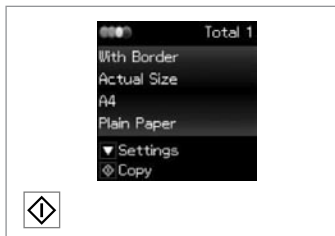
Wybierz liczbę kopii.  
Nastavte počet kopii.  
Állítsa be a másolatok számát.  
Zadajte počet kópií.

5



Wybierz tryb koloru.  
Nastavte režim barvy.  
Válasszon egy szín módot.  
Vyberte farebný režim.

6

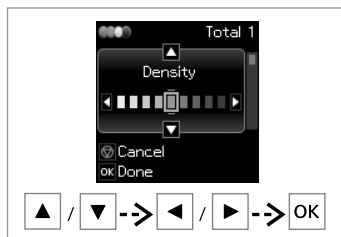


Sprawdź ustawienia i rozpocznij  
kopiowanie.  
Zkontrolujte nastavení a spusťte  
kopírování.  
Ellenőrizze a beállításokat és indítsa el  
másolást.  
Skontrolujte nastavenia a začnite kopírovat.



Aby změnit nastavenia, naciśnij  
przycisk ▼ i przejdź do kroku 7.  
Chcete-li změnit nastavení,  
stiskněte ▼ a přejděte na krok 7.  
A beállítások módosításához  
nyomja meg a ▼ gombot és  
menjen a 7. lépésre.  
Ak chcete zmeniť nastavenia,  
stlačte tlačidlo ▼ a prejdite na  
krok 7.

7



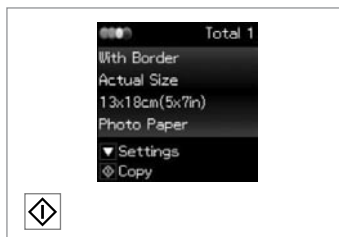
Zaznacz odpowiednią pozycję i zmień jej ustawienie.

Vyberte položku a zmeňte nastavení.

Válassza ki az elemet és módosítsa a beállítását.

Vyberte požadovanú položku a zmeňte nastavenie.

8






Rozpocznij kopiowanie.




Spustíte kopírování.




Indítsa el a másolást.




Spustite kopírovanie.



Aby změnit tryb koloru lub liczbę kopii, naciśnij przycisk , aby wyświetlić ekran kroku , zmień ustawienia, a następnie naciśnij przycisk .

Chcete-li změnit režim barev nebo počet kopií, stisknutím  zobrazte obrazovku v kroku , proveďte změny a potom stiskněte .

Ha módosítani kívánja a színmódot vagy a példányszámot, akkor nyomja meg a  gombot a képernyő megjelenítéséhez a . lépésben, végezze el a beállításokat, majd nyomja meg a  gombot.

Ak chcete zmeniť farebný režim alebo počet kópií, stlačte tlačidlo , čím prejdete na zobrazenie znázornené v kroku . Vykonajte požadované nastavenia a stlačte tlačidlo .



Aby okrešlit̄ hodnotu procentov zmenšenia lub powiększenia kopii, w obszarze **Zmniejsz/Powiększ** zaznacz ustawienie inne niź **Autodopasowanie** i w polu **Rozmiar niestand.** wybierz wartoř procentow.

Chcete-li urřit procenta zmenšeni nebo zvětšení vař kopie, vyberte nastavení jin než **Auto přizp.** v řásti **Zmenšeni/zvětšeni** a urřete procenta v řásti **Vlastní velikost.**

Ha a másolat nagyításának vagy kicsinyítésének százalékos értékét kívánja megadni, akkor az **Auto Fit** lehetőségtől eltérő opciókat válasszon a **Reduce/Enlarge** részben, és adja meg a százalékos értékét a **Custom Size** lehetőségben.

Ak chcete urřit procento zmenšenia alebo zvětšenia kópie, vyberte nastavenie in než nastavenie **Auto Fit** v položke **Reduce/Enlarge** a vyberte požadované procento v položke **Custom Size.**



Z wyjątkiem liczby kopii, ustawienia dotyczące kopii pozostają niezmiennione do momentu wyłączenia drukarki.

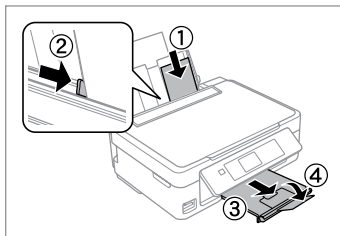
S výjimkou počtu kopií zůstanou nastavení kopírování nezměněna do vypnutí tiskárny.

A példányszám kivételével a másolási beállítások változatlanul maradnak a nyomtató kikapcsolásáig.

Okrem počtu kópií ostanú všetky nastavenia kopírovania nezmenené, kým sa tlačiareň nevy pne.

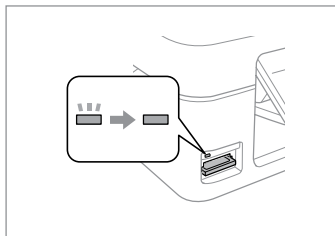
Drukowanie zdjęć  
Tisk fotografií  
Fényképnymtatás  
Tlač fotografií

1 13



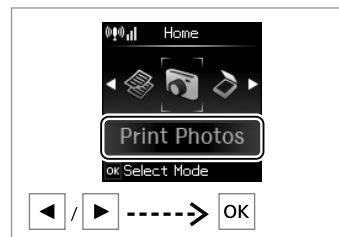
Włóż papier fotograficzny.  
Vložte fotografický papír.  
Helyezzen be fotópapírt.  
Vložte fotografický papír.

2 15



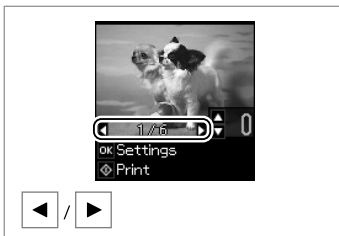
Włóż kartę pamięci.  
Vložte paměťovou kartu.  
Helyezzen be memóriakártyát.  
Vložte pamäťovú kartu.

3



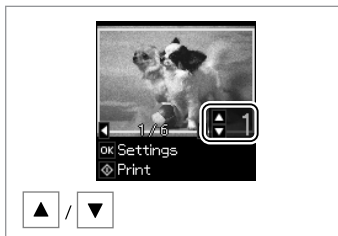
Wybierz pozycję **Drukuj foto**.  
Vyberte **Tisk foto**.  
Válassza a **Print Photos** lehetőséget.  
Vyberte položku **Print Photos**.

4



Wybierz zdjęcie.  
Vyberte fotografií.  
Válasszon ki egy fényképet.  
Vyberte fotografiu.

5



Wybierz liczbę kopii.  
Nastavte počet kopii.  
Állítsa be a másolatok számát.  
Zadajte počet kópií.



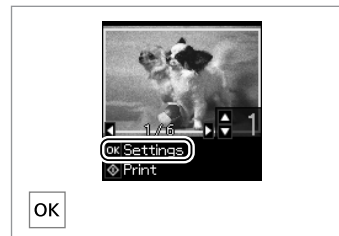
Aby wybrać więcej zdjęć, powtórz krok 4 i 5.

Chcete-li vybrat více fotografií, zopakujte kroky 4 a 5.

További fényképek megadásához ismétlje meg a 4. és az 5. lépéseket.

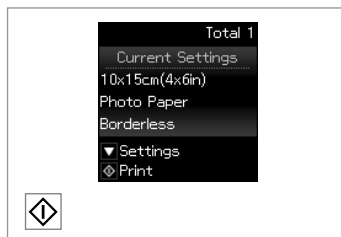
Ak chcete vybrať viac fotografií, opakujte kroky 4 a 5.

6



Wyświetl bieżące ustawienia drukowania.  
Zobrazte aktuální nastavení tisku.  
Jelenítse meg az aktuális nyomtatási beállításokat.  
Zobrazte aktuálne nastavenia tlače.

7



Sprawdź ustawienia i rozpocznij drukowanie.

Zkontrolujte nastavení a spusťte tisk.

Ellenőrizze a beállításokat és indítsa el a nyomtatást.

Skontrolujte nastavenia a začnite tlačit.



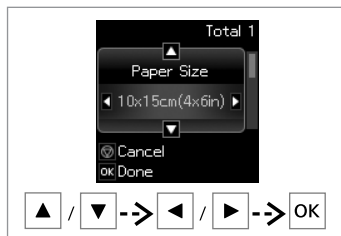
Aby změnit ústawienia, naciśnij przycisk ▼ i przejdź do kroku 8. Aby změnit liczbę kopii, naciśnij przycisk Ⓞ, aby wyświetlić ekran w kroku 5, zmień ustawienia, a następnie naciśnij przycisk ⬠.

Chcete-li změnit nastavení, stiskněte ▼ a přejděte na krok 8. Chcete-li změnit počet kopií, stisknutím Ⓞ zobrazte obrazovku v kroku 5, proveďte změny a potom stiskněte ⬠.

A beállítások módosításához nyomja meg a ▼ gombot és menjen a 8. lépésre. Ha módosítani kívánja a színmódot vagy a példányszámot, akkor nyomja meg a Ⓞ gombot a képernyő megjelenítéséhez az 5. lépésben, végezze el a beállításokat, majd nyomja meg a ⬠ gombot.

Ak chcete zmeniť nastavenia, stlačte tlačidlo ▼ a prejdite na krok 8. Ak chcete zmeniť počet kópií, stlačte tlačidlo Ⓞ, čím prejdete na zobrazenie znázornené v kroku 5. Vykonajte požadované zmeny a stlačte tlačidlo ⬠.

8



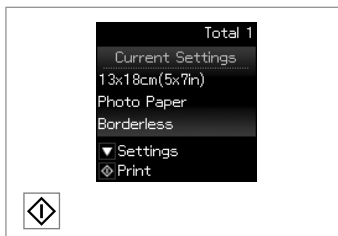
Zaznacz odpowiednią pozycję i zmień jej ustawienie.

Vyberte položku a změňte nastavení.

Válassza ki az elemet és módosítsa a beállítást.

Vyberte požadovanú položku a zmeňte nastavenie.

9



Rozpocznij drukowanie.

Spusťte tisk.

Kezdje el a nyomtatást.

Spustite tlač.



W przypadku zaznaczenia opcji **Bez obramowania** obraz jest nieznacznie powiększany i przycinany w celu dopasowania go do rozmiaru papieru. W górnej i dolnej części arkusza może dojść do obniżenia jakości lub rozmazania wydruku.

Kdyż je vybráno **Bez okraje**, obrázek bude mírně zvětšen a oříznut, aby vyplnil papír. Kvalita tisku se může snížit v horní a spodní oblasti nebo může být oblast během tisku rozmazaná.

A **Borderless** kijelölésekor a kép egy kissé kinagyítódik, és a széle levágódik, hogy kitöltse a papírt. Az alsó és a felső terület minősége rosszabb lehet, vagy a terület nyomtatáskor foltos lehet.

Keď je zvolená možnosť **Borderless**, obrázok sa mierne zväčší a oreže, aby vyplnil celý hárok papiera. Kvalita tlače môže byť v horných a dolných častiach nižšia alebo toto miesto môže byť pri tlači rozmazané.

Skanowanie do komputera

Skenování do počítače

Szkennelés számítógépre

Skenovanie do počítača



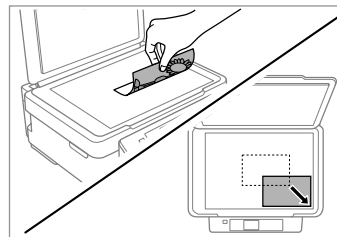
Należy się upewnić, że zainstalowano oprogramowanie dla drukarki na komputerze oraz podłączono według instrukcji na plakacie Rozpocznij tutaj.

Nainstalujte software pro tuto tiskárnu do počítače a připojte tiskárnu podle pokynů na letáku Začínáme.

Ellenőrizze, hogy telepítette-e a nyomtató szoftverét a számítógépre, és csatlakoztatta-e az Itt kezdje oldalon lévő utasítások szerint.

Skontrolujte, či je na vašom počítači nainštalovaný softvér pre túto tlačiareň a či je počítač zapojený podľa pokynov na plagáte Prvé kroky.

1



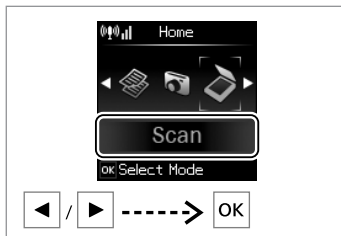
Skieruj kopiowaną stronę w dół i przesunij arkusz.

Vložte jej lícem směrem dolů a zasuňte.

Másolandó oldalával lefelé csúsztassa be.

Umiestnite lícom nadol a posuňte.

2



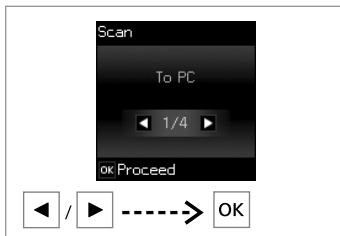
Wybierz pozycję **Skanuj**.

Vyberte **Sken**.

Válassza a **Scan** lehetőséget.

Vyberte položku **Scan**.

3



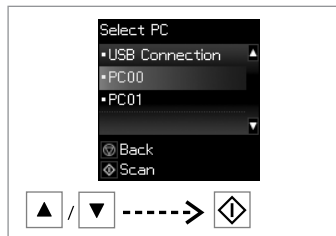
Zaznacz pozycję.

Vyberte některou položku.

Jelöljön ki egy elemet.

Vyberte položku.

4



Wybierz komputer PC i rozpocznij skanowanie.

Vyberte váš počítač a spusťte skenování.

Válassza ki a PC-t és indítsa el a szkennelést.

Vyberte svoj počítač a začnite skenovať.

i

Nazwę komputera wyświetlaną na panelu sterowania można zmienić za pomocą programu Epson Event Manager.

Název počítače na ovládacím panelu můžete změnit pomocí aplikace Epson Event Manager.

Az Epson Event Manager használatával módosíthatja a számítógép nevét a kezelőpanelen.

Pomocou nástroja Epson Event Manager môžete zmeniť názov počítača na ovládacom paneli.



W przypadku skanowania do komputera dostępne są następujące opcje.

- Do komputera
- Do komputera (PDF)
- Do komputera (E-mail)
- Do komputera (WSD) \*

\* Niniejsza funkcja jest dostępna tylko w przypadku angielskojęzycznych wersji systemu operacyjnego Windows 7/Vista.



Následující volby jsou k dispozici pro skenování do počítače.

- Do PC
- Do PC (PDF)
- Do PC (Email)
- To PC (WSD) \*

\* Tato funkce je dostupná pouze u anglických verzí systémů Windows 7/Vista.



Az alábbi opciók használhatók a számítógépre történő szkenneléshez.

- To PC
- To PC (PDF)
- To PC (Email)
- To PC (WSD) \*

\* Ez a funkció csak a Windows 7/ Vista angol nyelvű verzióin érhető el.



Pre skenovanie do počítača sú dostupné nasledujúce možnosti.

- To PC
- To PC (PDF)
- To PC (Email)
- To PC (WSD) \*

\* Táto funkcia je dostupná len v prípade anglických verzí systému Windows 7/Vista.

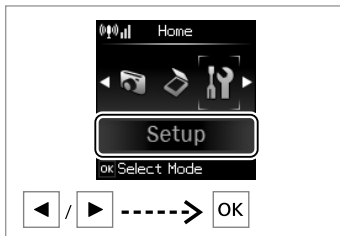
Sprawdzanie poziomu tuszu w kasecie

Kontrola stavu inkoustových kazet

A tintapatron állapotának ellenőrzése

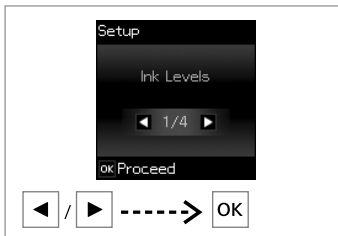
Kontrola stavu atramentovej kazety

1



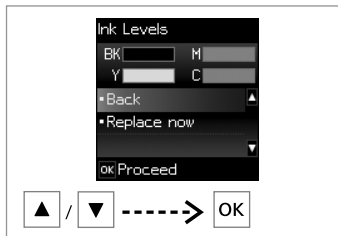
Wybierz opcję **Konf.**  
Vyberte **Nast.**  
Válassza ki a **Setup** lehetőséget.  
Vyberte možnost **Setup**.

2



Wybierz opcję **Poziomy tuszu.**  
Vyberte **Hladiny inkoustu.**  
Válassza az **Ink Levels** elemet.  
Vyberte možnost **Ink Levels**.

3



Kontynuuj lub wymień kasetę.  
Pokračujte nebo vyměňte kazetu.  
Folytassa vagy cserélje ki a patron.  
Pokračujte alebo vymeňte kazetu.

BK	M	Y	C	
Czarny	Amarantowy	Žlutý	Błękitny	Niski poziom tuszu.
Černá	Purpurová	Žlutá	Azurová	Málo inkoustu.
Fekete	Bíbor	Sárga	Cián	Kevés a festék.
Čierna	Purpurová	Žltá	Azúrová	Nedostatok atramentu.



Poziomy tuszu wyświetlane są w przybliżeniu.

Zobrazené hladiny inkoustu jsou pouze orientační.

A megjelenített tintaszintek becslött értékek.

Zobrazené hladiny atramentu sú len približnou indikáciou.



Na ekranie w kroku ③ można zaznaczyć kasety z tuszem do wymiany, nawet jeżeli nie są zużyte. Tę czynność można również wykonać, wybierając w trybie **Konf.** pozycję **Konserwacja**, a następnie **Wymiana kasety z tuszem**. Instrukcje dotyczące wymiany kasety znajdują się na stronie □ ➔ 34.

Na obrazovce v kroku ③ můžete vyměnit inkoustové kazety, i když ještě nejsou prázdné. Tuto operaci můžete rovněž spustit výběrem režimu **Nast., Údržba** a potom **Výměna ink. kazety**. Pokyny pro výměnu kazety viz □ ➔ 34.

A képernyőn megjelöl ③. lépésben akkor is választhatja a tintapatron cseréjét, ha az még nem fogyott ki. Ezt a műveletet a **Setup** üzemmód, **Maintenance, Ink Cartridge Replacement** parancssal is kezdheti. A tintapatron cseréjéről lásd: □ ➔ 34.

Na obrazovke v kroku ③ môžete vybrať možnosť vymeniť atramentové kazety aj vtedy, keď nie sú spotrebované. Túto operáciu môžete spustiť aj vybratím režimu **Setup, Maintenance** a potom **Ink Cartridge Replacement**. Postup výmeny kazety nájdete na □ ➔ 34.



Gdy poziom tuszu w kasecie jest niski, przygotuj nową kasety z tuszem.

Pokud dochází inkoust v některé inkoustové kazetě, připravte novou inkoustovou kazetu.

Ha egy tintapatronban kevés a tinta, akkor készítsen elő új tintapatront a cseréhez.

Ak je atramentová kazeta takmer spotrebovaná, pripravte novú atramentovú kazetu.



Epson nie gwarantuje jakości oraz niezawodności nieoryginalnego tuszu. W przypadku zainstalowania nieoryginalnej kasety z tuszem, poziom tuszu może nie zostać wyświetlony.

Společnost Epson nemůže zaručit kvalitu ani spolehlivost neoriginálního inkoustu. Pokud jsou nainstalovány neoriginální kazety s inkoustem, nemusí se zobrazit stav kazety s inkoustem.

Az Epson nem garantálhatja a nem eredeti tintapatronok minőségét és megbízhatóságát. Ha nem eredeti tintapatront használnál, előfordulhat, hogy a tintapatronban lévő felhasználható tinta mennyisége nem jelenik meg.

Spoločnosť Epson nemôže garantovať kvalitu alebo spoľahlivosť neoriginálneho atramentu. Ak nie sú nainštalované originálne atramentové kazety, stav atramentovej kazety sa nemusí nezobraziť.



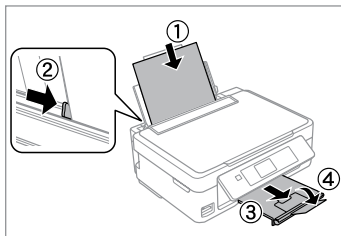
Sprawdzanie i  
czyszczenie głowicy  
drukującej

Kontrola/čištění  
tiskové hlavy

A nyomtatófej  
ellenőrzése/  
tisztítása

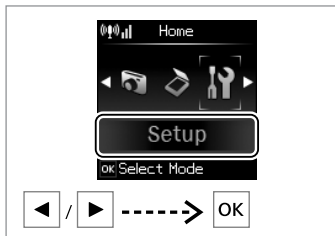
Kontrola/čistenie  
tlačovej hlavy

1  → 13



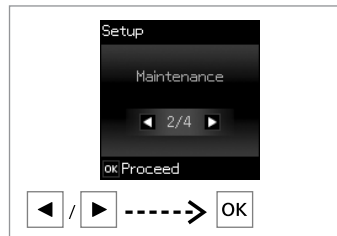
Włóż papier A4.  
Vložte papír velikosti A4.  
Helyezzen be A4-es papírt.  
Vložte papier formátu A4.

2



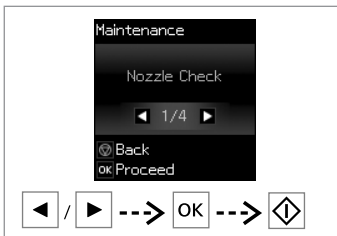
Wybierz pozycję **Konf.**  
Vyberte **Nast.**  
Válassza a **Setup** lehetőséget.  
Vyberte položku **Setup**.

3



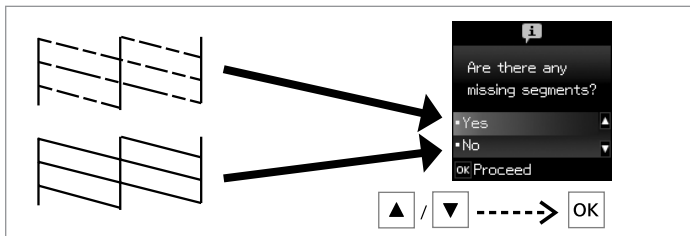
Wybierz pozycję **Konserwacja**.  
Vyberte **Údržba**.  
Jelölje ki a **Maintenance** elemet.  
Vyberte možnost **Maintenance**.

4



Wybierz opcję **Kontrola dysz** i rozpocznij drukowanie.  
Vyberte **Kontr. trysek** a tiskněte.  
Jelölje ki a **Nozzle Check** elemet, és nyomtasson.  
Vyberte možnost **Nozzle Check** a spustite tlač.

5



Sprawdź wzory na wydruku pod kątem brakujących segmentów.  
Zkontrolujte, zda vytištěný vzorek neobsahuje chybějící segmenty.  
Keressen hiányzó szegmenseket a kinyomtatott mintán.  
Skontrolujte, či sa na vytlačenej vzorke nenachádzajú chýbajúce segmenty.



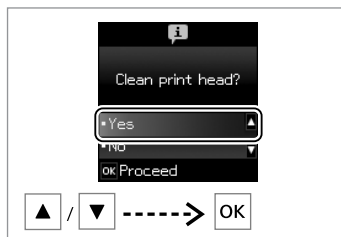
W przypadku zaznaczenia opcji **Tak** przejdź do następnego kroku.

Vyberete-li **Ano**, přejděte na další krok.

Ha a **Yes** beállítást választja, menjen a következő lépésre.

Ak vyberiete možnosť **Yes**, prejdite na nasledujúci krok.

6



Rozpocznij czyszczenie.  
Spustite čištění.  
Indítsa el a tisztítást.  
Spustite čistenie.

7



Zakończ czyszczenie głowicy.  
Dokončete čištění hlavy.  
Fejezze be a fej tisztítását.  
Dokončite čistenie hlavy.



Czyszczenie głowicy drukującej powoduje zużycie tuszu. Operację czyszczenia głowicy należy zatem wykonywać tylko w przypadku obniżenia się jakości wydruków.

Čištění tiskové hlavy spotřebovává určité množství inkoustu ze všech kazet, proto tiskovou hlavu čistíte pouze při snížení kvality.

A nyomtatófej tisztítása valamennyi patronból használ el némi tintát, ezért csak akkor tisztítsa a fejet, ha a nyomtatási minőség romlik.

Pri čistení tlačovej hlavy sa spotrebuje určité množstvo atramentu zo všetkých kaziet, preto hlavu čistite iba pri snížení kvality.



Podczas czyszczenia głowicy drukującej nie wyłączaj drukarki. W przypadku przerwania procedury czyszczenia drukowanie może nie być możliwe.

Během čištění hlavy nevypínejte tiskárnu. Pokud čištění hlavy není dokončeno, pravděpodobně nebude možné tisknout.

Ne kapsolja ki a nyomtatót a tisztítási folyamat közben. Sikertelen vagy befejezetlen tisztítási folyamat esetében problémák léphetnek fel a nyomtatással.

Počas čistenia hlavy nevypínajte tlačiareň. Ak sa čistenie hlavy nedokončí, nebudete môcť tlačiť.



Jeżeli po czwartym czyszczeniu jakość wydruku nie ulegnie polepszeniu, wyłącz drukarkę na min. sześć godzin. Następnie ponownie spróbuj wyczyścić głowicę. Jeśli jakość dalej się nie poprawia, skontaktuj się z pomocą techniczną Epson.

Pokud se kvalita nezlepší ani po čtyřnásobném čištění, vypněte tiskárnu na dobu nejméně šesti hodin. Pak zkuste vyčistit tiskovou hlavu znovu. Pokud se kvalita nezlepší, obraťte se na odbornou pomoc společnosti Epson.

Ha a minőség nem javul négy tisztítás után, kapcsolja ki a nyomtatót legalább hat órára. Ezt követően próbálja meg ismét megtisztítani a nyomtatófejet. Ha a minőség még ekkor sem javul, forduljon az Epson támogatásához.

Ak sa kvalita nezlepší ani po štvrtom vyčistení, vypnite tlačiareň na minimálne šesť hodín. Potom znova skúste vyčistiť tlačovú hlavu. Ak sa kvalita nezlepší, obráťte sa na podporu spoločnosti Epson.

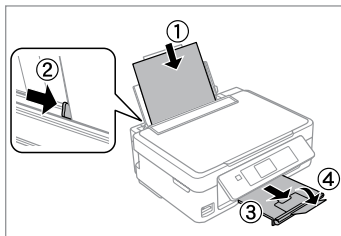
Wyrównanie głowicy drukującej

Zarovnání tiskové hlavy

A nyomtatófej igazítása

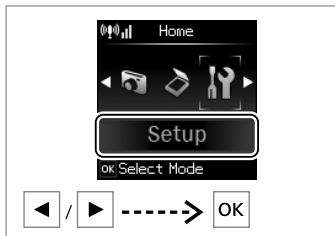
Zarovnanie tlačovej hlavy

1  → 13



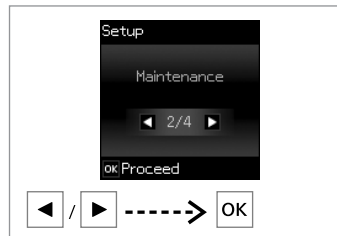
Włóż zwykły papier A4.  
Vložte obyčejný papír velikosti A4.  
Helyezzen be A4-es sima papírt.  
Vložte štandardný papier formátu A4.

2



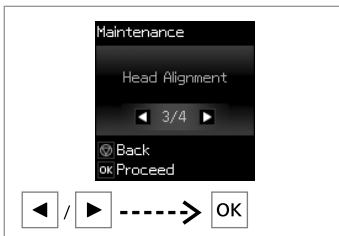
Wybierz pozycję **Konf.**  
Vyberte **Nast.**  
Válassza a **Setup** lehetőséget.  
Vyberte položku **Setup**.

3



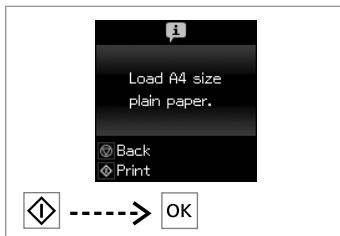
Wybierz pozycję **Konserwacja**.  
Vyberte **Údržba**.  
Jelölje ki a **Maintenance** elemet.  
Vyberte možnost **Maintenance**.

4



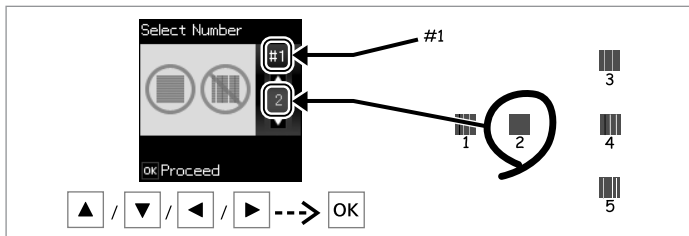
Wybierz **Wyr. głowicy**.  
Vyberte **Zarovnání hlavy**.  
Válassza a **Head Alignment** lehetőséget.  
Vyberte možnost **Head Alignment**.

5



Wzory wydruku.  
Vytiskněte vzorky.  
Nyomtassa ki a mintákat.  
Vytlácte vzorky.

6




Sprawdź wzory wydruków i wybierz wzory najlepszej jakości z grup #1, #2, #3 i #4.  
Prohlédněte vzorky a vyberte nejsytější vzorek ze skupin #1, #2, #3 a #4.  
Vizsgálja meg a mintákat, és válassza ki a legegységesebbet az #1, #2, #3, és #4 csoportokból.  
Preskúmajte vzorky a zo skupín #1, #2, #3, a #4 vyberte najcelistvejšiu vzorku.

Inne menu trybu  
Ustaw

Další nabídky režimu  
nastavení

Egyéb Setup Mode  
Menük

Ďalšie ponuky  
režimu Setup

**PL** Aby wyświetlić następujące menu, naciśnij , a następnie wybierz opcję **Konf.**


Konfiguracja drukarki	Timer wył. zasil.	Zegar wyłączenia zasilania można ustawić przed użyciem opcji zarządzania energią. Zwiększenie poboru prądu ma wpływ na energooszczędność urządzenia. Przed zmianą ustawień należy sprawdzić, czy będą one przyjazne dla środowiska.
	Język/Language	Język ekranu LCD można zmieniać.
Ustaw. sieci bezprz.	Konf. sieci bezprz.	Sprawdź w dok. elektronicznym Przewodnik pracy w sieci.
	Test połączenia Wi-Fi	Status sieciowy można sprawdzić i wydrukować dla niego odpowiedni raport. W przypadku problemów z połączeniem niniejszy raport pomaga w ich rozwiązaniu.
	Wydrukuj stan sieci	Wydrukowanie arkusza statusu drukowania umożliwia potwierdzenie bieżących ustawień.
Udostępn. plików	Dostęp do zapisu dla USB	Sprawdź w dok. elektronicznym Przewodnik pracy w sieci.
	Dostęp do zapisu z Wi-Fi	
Wymiana zakończona.	Ustaw. sieci bezprz.	Można przywrócić ustawienia domyślne. Informacje dotyczące konfiguracji ustawień po ich zresetowaniu zawiera elektroniczny Przewodnik pracy w sieci.
	Wszystkie oprócz Wi-Fi	
	Wszystkie ustawienia	

**PL**   28


**CS**   28

**HU**   29

**SK**   29

**CS** Chcete-li zobrazit následující nabídky, stiskněte tlačítko  a pak vyberte možnost **Nast.**

Nast. tiskárny	Časovač vypnutí	Můžete nastavit čas, po jehož uplynutí se použije funkce řízení spotřeby. Každé zvýšení bude mít vliv na energetickou efektivitu produktu. Před provedením jakékoliv změny prosím vezměte v úvahu životní prostředí.
	Jazyk/Language	Můžete změnit jazyk zobrazený na panelu LCD.
Nastavení Wi-Fi	Nastavení Wi-Fi	Podívejte se do online dokumentu Příručka pro síť.
	Kontrola připojení Wi-Fi	Můžete zkontrolovat a vytisknout zprávu o stavu sítě. Pokud zjistíte problém s připojením, zpráva vám pomůže nalézt řešení.
	Tisknout stav sítě	Můžete si vytisknout stránku stavu sítě a potvrdit aktuální nastavení.
Sdílení souborů	Zápisový přístup z USB	Podívejte se do online dokumentu Příručka pro síť.
	Oprávnění k zápisu ze sítě Wi-Fi	
Výměna dokončena.	Nastavení Wi-Fi	Můžete obnovit výchozí nastavení. Chcete-li obnovit nastavení sítě Wi-Fi po jejich resetování, podívejte se do online dokumentu Příručka pro síť.
	Vše kromě Wi-Fi	
	Všechna nastavení	

A következő menük megjelenítéséhez nyomja meg a  gombot, majd válassza a **Setup** lehetőséget.

Printer Setup	Power Off Timer	Beállíthatja, hogy mennyi idő után kapcsoljon be az energiatakarékos üzemeltetés. Ha növeli, változni fog a termék energia-hatékonysága. Kérjük, gondoljon a környezetre is, mielőtt bármin változtatna.
	Language	Módosíthatja az LCD kijelzőn megjelenített nyelvet.
Wi-Fi Settings	Wi-Fi Setup	Lásd az online Hálózati útmutató oldalait.
	Wi-Fi Connection Check	Ellenőrizheti a hálózati kapcsolat állapotát és kinyomtathatja a jelentést. Ha bármi gond lenne a kapcsolattal, a jelentés segít a megoldás megkeresésében.
	Print Status Sheet	Az aktuális beállítások ellenőrzése céljából kinyomtathatja a hálózati állapotlapot.
File Sharing	Write access from USB	Lásd az online Hálózati útmutató oldalait.
	Write access from Wi-Fi	
Restore Default Settings	Wi-Fi Settings	Visszaállíthatja az alapértelmezett értékeket. A Wi-Fi beállítások alapértelmezett értékre történt visszaállítások utáni újbóli beállításához lásd a Hálózati útmutató oldalait.
	All except Wi-Fi	
	All Settings	

Ak chcete zobrazit' nasledovné ponuky, stlačte tlačidlo  a vyberte možnosť **Setup**.

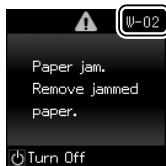
Printer Setup	Power Off Timer	Môžete nastaviť čas, po ktorom sa aktivuje funkcia správy napájania. Zvýšenie negatívne ovplyvní energetickú úspornosť produktu. Pred prípadnou zmenou myslíte na životné prostredie.
	Language	Môžete zmeniť jazyk zobrazený na paneli LCD.
Wi-Fi Settings	Wi-Fi Setup	Pozrite si online dokument Sprievodca sieťou.
	Wi-Fi Connection Check	Môžete skontrolovať stav pripojenia k sieti a vytlačiť správu. Ak dôjde k problému s pripojením, táto správa vám pomôže nájsť riešenie.
	Print Status Sheet	Môžete vytlačiť hárok stavu siete a skontrolovať aktuálne nastavenia.
File Sharing	Write access from USB	Pozrite si online Sprievodca sieťou.
	Write access from Wi-Fi	
Restore Default Settings	Wi-Fi Settings	Môžete obnoviť predvolené nastavenia. Informácie o opätovnom nastavení siete Wi-Fi po vynulovaní nastavení nájdete v online dokumente Sprievodca sieťou.
	All except Wi-Fi	
	All Settings	

# Komunikaty o błędach/ ostrzeżeniach

Chybové/výstražné  
zprávy

Hiba- és  
figyelmeztető  
üzenetek



Chybové/výstražné  
hlásenia



PL

Kod	Rozwiązanie
E-01	Wyłącz drukarkę, a następnie włącz. Upewnij się, że w drukarce nie ma papieru. Jeśli komunikat błędu nadal występuje, skontaktuj się ze pomocą techniczną Epson.
E-02	Wyłącz drukarkę, a następnie włącz. Jeśli komunikat błędu nadal występuje, skontaktuj się ze pomocą techniczną Epson.
E-10	Wyłącz drukarkę. Skontaktuj się ze pomocą techniczną Epson, aby wymienić podkładki nadmiaru tuszu.
W-02	Zacięcie papieru. Usuń zablokowany papier, wyłącz drukarkę i włącz ją ponownie. ☐ ➔ 40
W-03	Zacięcie papieru. Otwórz moduł skanera, usuń zakleszczony papier i naciśnij ⬠. ☐ ➔ 39
W-10	Pojemniki z tuszem pokazane na ekranie LCD nie zostały zainstalowane. Zainstaluj je. ☐ ➔ 36
W-12	Nie można rozpoznać pojemników z tuszem pokazanych na ekranie LCD. Wymień pojemniki z tuszem. Firma Epson zaleca korzystanie z oryginalnych pojemników z tuszem firmy Epson.
W-13	Naciśnij przycisk ⬠, aby wznowić drukowanie. Ten komunikat będzie wyświetlany dopóki nie zostanie wymieniona podkładka nadmiaru tuszu. Skontaktuj się ze pomocą techniczną Epson, aby wymienić podkładki nadmiaru tuszu przed ich całkowitym zużyciem. Gdy podkładki nadmiaru tuszu są nasączone, drukarka przestaje drukować i wymagana jest interwencja pomocy technicznej Epson.
I-22	Aby nawiązać połączenie bezprzewodowe za pomocą punktu dostępu, naciśnij przycisk punktu dostępu lub kliknij przycisk wyświetlany na ekranie ustawień bezprzewodowych punktu dostępu wyświetlanym na ekranie komputera. ☐ ➔ Elektroniczny Przewodnik pracy w sieci
I-23	W ciągu dwóch minut do punktu dostępu lub komputera należy wprowadzić kod PIN wyświetlony na panelu drukarki. W przypadku niewprowadzenia kodu w ciągu dwóch minut wyświetlony zostanie błąd limitu czasu i pojawi się nowy kod do wprowadzenia.
I-31	Aby móc konfigurować połączenie bezprzewodowe za pomocą komputera, należy włożyć do napędu komputera płytę CD i postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.
I-60	Ten komputer może nie obsługiwać standardu WSD (Web Services for Devices). Funkcja skanowania do komputera (WSD) jest dostępna tylko w przypadku komputerów, na których zainstalowano angielskojęzyczną wersję systemu operacyjnego Windows 7 lub Vista.
Recovery Mode	Nieudana aktualizacja oprogramowania wbudowanego. Należy ponowić próbę aktualizacji oprogramowania wbudowanego. Przygotuj kabel USB i odwiedź lokalną witrynę internetową firmy Epson w celu uzyskania dalszych instrukcji.

Kód	Řešení
E-01	Vypněte a zapněte tiskárnu. Ujistěte se, že v tiskárně už není žádný papír. Pokud se chyba stále objevuje, kontaktujte odbornou pomoc společnosti Epson.
E-02	Vypněte a zapněte tiskárnu. Pokud se chybová zpráva stále objevuje, kontaktujte odbornou pomoc společnosti Epson.
E-10	Vypněte tiskárnu. Požádejte odbornou pomoc společnosti Epson o výměnu podložek pro zachytávání odpadního inkoustu.
W-02	Uvíznutý papír. Odstraňte uvíznutý papír, vypněte tiskárnu a potom tiskárnu znovu zapněte. ☐ ➔ 40
W-03	Uvíznutý papír. Otevřete jednotku skeneru, odstraňte uvíznutý papír a potom stiskněte ⬠. ☐ ➔ 39
W-10	Inkoustová kazeta (kazety) zobrazené na panelu LCD nejsou nainstalovány. Nainstalujte je. ☐ ➔ 36
W-12	Nelze rozpoznat inkoustovou kazetu (kazety) zobrazené na panelu LCD. Vyměňte inkoustovou kazetu (kazety). Společnost Epson doporučuje použití originálních kazet s inkoustem Epson.
W-13	Stisknutím ⬠ obnovte tisk. Zpráva bude zobrazena, dokud nebude vyměněna podložka pro zachytávání odpadního inkoustu. Kontaktujte odbornou pomoc společnosti Epson a požádejte o výměnu podložek pro zachytávání odpadního inkoustu před ukončením životnosti. Když jsou podložky nasáklé, tiskárna se zastaví a pro obnovení tisku je zapotřebí odborná pomoc společnosti Epson.
I-22	Chcete-li navázat bezdrátové připojení pomocí přístupového bodu, stiskněte tlačítko na přístupovém bodu nebo klepněte na tlačítko na obrazovce bezdrátového nastavení přístupového bodu zobrazené na obrazovce počítače. ☐ ➔ Online Příručka pro síť
I-23	Kód PIN zobrazený na panelu tiskárny je třeba zadat do přístupového bodu nebo počítače během dvou minut. Není-li během dvou minut zadán žádný kód, dojde k chybě vypršení časového limitu a bude zobrazen jiný kód, který je třeba zadat.
I-31	Chcete-li provést nastavení bezdrátového připojení z počítače, je třeba vložit disk CD do počítače a postupovat podle zobrazených pokynů.
I-60	Váš počítač nemusí podporovat funkci WSD (Web Services for Devices). Funkce skenování do PC (WSD) je k dispozici pouze pro počítače s nainstalovanými anglickými verzemi operačních systémů Windows 7 nebo Vista.
Recovery Mode	Aktualizace firmwaru selhala. Bude nutné znovu zkusit spuštění aktualizace firmwaru. Připravte si kabel USB a navštivte místní webovou stránku společnosti Epson, kde naleznete další pokyny.

Kód	Megoldás
E-01	Kapcsolja ki, majd újból be a nyomtatót. Győződjön meg arról, hogy nem maradt papír a nyomtatóban. Ha a hibaüzenet továbbra is megjelenik, vegye fel a kapcsolatot az Epson ügyfélszolgálattal.
E-02	Kapcsolja ki, majd újból be a nyomtatót. Ha a hibaüzenet továbbra is megjelenik, vegye fel a kapcsolatot az Epson ügyfélszolgálattal.
E-10	Kapcsolja ki a nyomtatót. Vegye fel a kapcsolatot az Epson ügyfélszolgálattal.
W-02	Papír elakadás. Távolítsa el az elakadt papírt, kapcsolja ki a nyomtatót, majd kapcsolja vissza. ☐ ➔ 40
W-03	Papír elakadás. Nyissa ki a szkennert egységet, távolítsa el az elakadt papírt, majd nyomja meg a  gombot. ☐ ➔ 39
W-10	Az LCD kijelzőn megjelenített tintapatron(ok) nincs(enek) telepítve. Telepítse ezeket. ☐ ➔ 36
W-12	Az LCD kijelzőn megjelenített tintapatron(ok) nem ismerhető(k) fel. Cserélje ki a tintapatron(oka)t. Az Epson eredeti Epson tintapatronok használatát javasolja.
W-13	Nyomja meg a  gombot a nyomtatás folytatásához. Az üzenet a kijelzőn lesz addig, amíg a festékpárnát ki nem cseréli. Vegye fel a kapcsolatot az Epson ügyfélszolgálattal a festékpárna cseréjéhez, mielőtt elérné élettartamának végét. Ha a festékpárna telítődött, a nyomtató leáll és az Epson támogatás tudja csak újraindítani a nyomtatási funkciót.
I-22	Ha hozzáférési pont használatával kíván vezeték nélküli kapcsolatot létesíteni, akkor nyomja meg a gombot a hozzáférési ponton, majd kattintson a számítógépen kijelzett és a hozzáférési ponthoz tartozó, vezeték nélküli kapcsolat beállítási képernyő megfelelő gombjára. ☐ ➔ Online Hálózati útmutató
I-23	Meg kell adnia a nyomtató kezelőpaneljén megjelenített PIN kódot a hozzáférési ponton vagy a számítógépen, két percen belül. Ha nem adja meg a kódot két percen belül, akkor időtűllépés miatt egy másik kód kerül megjelenítésre, amit szintén meg kell adnia.
I-31	Ha a számítógépről kívánja elvégezni a vezeték nélküli hálózati beállításokat, akkor be kell helyeznie a CD-lemezt a számítógépbe, és követnie kell a képernyőn megjelenő utasításokat.
I-60	Lehet, hogy az Ön számítógépe nem támogatja a WSD (Web Services for Devices) funkciót. A számítógépre szkennelés (WSD) funkció csak angol nyelvű Windows 7 vagy Vista esetében érhető el.
Recovery Mode	A firmware frissítése sikertelen. Újra meg kell kísérelnie a firmware frissítését. Szerezzen be egy USB kábelt és látogassa meg a helyi Epson weboldalt további információkért.



Kód	Riešenie
E-01	Vypnite a znova zapnite tlačiareň. Uistite sa, že v tlačiarni nie je žiadny papier. Ak sa chyba stále zobrazuje, obráťte sa na podporu spoločnosti Epson.
E-02	Vypnite a znova zapnite tlačiareň. Ak sa chybové hlásenie stále zobrazuje, obráťte sa na podporu spoločnosti Epson.
E-10	Vypnite tlačiareň. Obráťte sa na pracovníkov oddelenia podpory zákazníkov spoločnosti Epson, aby podušky vymenili.
W-02	Zaseknutý papier. Odstráňte zaseknutý papier, vypnite tlačiareň a znova ju zapnite. ☐ ➔ 40
W-03	Zaseknutý papier. Otvorte jednotku skenera, odstráňte zaseknutý papier a stlačte tlačidlo ⬠. ☐ ➔ 39
W-10	Atramentová kazeta (kazety) zobrazené na LCD paneli neboli nainštalované. Nainštalujte ich. ☐ ➔ 36
W-12	Atramentová kazeta (kazety) zobrazené na LCD paneli neboli rozpoznané. Vymeňte atramentové kazety. Spoločnosť Epson odporúča používať originálne atramentové kazety Epson.
W-13	Stlačením tlačidla ⬠ obnovíte tlač. Hlásenie sa bude zobrazovať, kým nevymeníte atramentovú podložku. Obráťte sa na oddelenie podpory zákazníkov spoločnosti Epson ešte predtým, ako ich životnosť uplynie. Po nasýtení podušiek sa tlačiareň zastaví a na pokračovanie v tlači je potrebná podpora spoločnosti Epson.
I-22	Ak chcete vytvoriť sieťové pripojenie pomocou prístupového bodu, stlačte tlačidlo na prístupovom bode alebo kliknite na tlačidlo na obrazovke nastavení bezdrôtového pripojenia prístupového bodu na monitore počítača. ☐ ➔ Online Sprievodca sieťou
I-23	Do dvoch minút musíte do prístupového bodu alebo počítača zadať kód PIN zobrazený na paneli tlačiarnie. Ak do dvoch minút nezadáte žiaden kód, vyprší čas a zobrazí sa iný kód, ktorý treba zadať.
I-31	Ak chcete vykonať nastavenia bezdrôtového pripojenia z počítača, vložte disk CD do počítača a postupujte podľa pokynov na obrazovke.
I-60	Váš počítač nemusí podporovať služby WSD (Web Services for Devices). Funkcia skenovania do počítača (WSD) je dostupná len na počítačoch s anglickými verziami operačného systému Windows 7 alebo Vista.
Recovery Mode	Aktualizácia firmvéru bola neúspešná. Bude potrebné znova sa pokúsiť aktualizovať firmvér. Pripravte si USB kábel a navštívte vašu miestnu webovú lokalitu Epson, kde získate ďalšie pokyny.

## Tusz — środki ostrożności

### Zásady pro inkoustové kazety

### Tintapatron óvintézkedések

### Upozornenia týkajúce sa atramentu



- ❑ W celu utrzymania optymalnej wydajności głowicy drukującej z każdej kasety pobierana jest niewielka ilość tuszu nie tylko podczas drukowania, ale również podczas czynności konserwacyjnych takich jak wymiana kasety z tuszem oraz czyszczenie głowicy drukującej.
- ❑ W celu uzyskania maksymalnej wydajności tuszu, wyjmij pojemnik z tuszem tylko, gdy jesteś gotowy na jego wymianę. Pojemniki z tuszem o niskim poziomie tuszu nie mogą być użyte po ponownym włożeniu.
- ❑ Firma Epson zaleca korzystanie z oryginalnych pojemników z tuszem firmy Epson. Epson nie gwarantuje jakości oraz niezawodności nieoryginalnego tuszu. Stosowanie nieoryginalnego atramentu może prowadzić do uszkodzeń, nie objętych gwarancją firmy Epson. W określonych okolicznościach może powodować nieprawidłowe działanie drukarki. Informacja o poziomie nieoryginalnego tuszu może się nie wyświetlić.
- ❑ Nie zostawiaj drukarki bez zamontowanych kasety z tuszem oraz nie wyłączaj drukarki podczas wymiany kasety z tuszem. W przeciwnym wypadku tusz pozostały w dyszach głowicy drukującej wyschnie, co może uniemożliwić dalsze drukowanie.
- ❑ Nie otwieraj pojemnika do chwili jego instalacji w drukarce. Pojemnik jest zapakowany próżniowo, by zapewnić jego niezawodność.
- ❑ Inne produkty nie wyprodukowane przez Epson mogą prowadzić do uszkodzeń nie objętych gwarancjami firmy Epson, a w określonych okolicznościach powodować błędne działanie drukarki.
- ❑ Nie wyłączaj drukarki podczas ładowania tuszu. Jeżeli ładowanie tuszu nie zostanie zakończone, może to uniemożliwić dalsze drukowanie.
- ❑ Zainstaluj wszystkie kasety z tuszem; w przeciwnym wypadku drukowanie nie będzie możliwe.



- ❑ Aby byl zachován optimální výkon tiskové hlavy, spotřebovává se určité množství inkoustu ze všech kazet nejen při tisku, ale také během operací údržby, například při výměně inkoustových kazet a při čištění tiskové hlavy.
- ❑ Abyste zajistili maximální účinnost inkoustu, vyjímejte kazetu s inkoustem pouze tehdy, když jste připraveni ji vyměnit. Téměř prázdné kazety s inkoustem nemusí být po opětovném vložení použitelné.
- ❑ Společnost Epson doporučuje použití originálních kazet s inkoustem Epson. Společnost Epson nemůže zaručit kvalitu ani spolehlivost neoriginálního inkoustu. Používáním neoriginálního inkoustu může dojít k poškození tiskárny, na které se nebude vztahovat záruka společnosti Epson, a za určitých okolností může tiskárna fungovat neočekávaným způsobem. Informace o úrovních neoriginálního inkoustu se nemusí zobrazit.
- ❑ Neponechávejte tiskárnu s vyjmutými inkoustovými kazetami ani nevypínejte tiskárnu během výměny kazet. V opačném případě vyschně inkoust zbývající v tryskách tiskové hlavy a pravděpodobně nebude možné tisknout.
- ❑ Neotevírejte balení kazety s inkoustem, dokud nejste připraveni k její instalaci do tiskárny. Kazeta je vakuově balena, aby si zachovala svou spolehlivost.
- ❑ Produkty jiných výrobců mohou způsobit poškození tiskárny, na které se nebude vztahovat záruka společnosti Epson, a za určitých okolností může tiskárna fungovat neočekávaným způsobem.
- ❑ Během doplňování inkoustu nevypínejte tiskárnu. Pokud doplňování inkoustu není dokončeno, pravděpodobně nebude možné tisknout.
- ❑ Nainstalujte všechny inkoustové kazety; v opačném případě nelze tisknout.



- ❑ Az optimális nyomtatófej-teljesítmény érdekében egy bizonyos tintamennyiséget a készülék a karbantartási funkciókhoz (pl. tintapatron cseréje és felszítási) is felhasznál.
- ❑ A maximális hatékonyság érdekében csak akkor távolítsa el a tintapatron, amikor készen áll annak cseréjére. Azok a tintapatronok, amelyeket újra behelyeztek és amikben alig van már tinta, nem biztos, hogy tovább használhatók.
- ❑ Az Epson eredeti Epson tintapatronok használatát javasolja. Az Epson nem garantálhatja a nem eredeti tintapatronok minőségét és megbízhatóságát. A nem eredeti tintapatronok olyan károkat okozhatnak, amelyekre az Epson garanciája nem vonatkozik. Bizonyos körülmények között a nyomtató működése kiszámíthatatlanná válhat. A nem eredeti tinták szintjéről nem mindig áll rendelkezésre pontos információ.
- ❑ Ne hagyja huzamosabb ideig a nyomtatót tintapatron nélkül, és ne kapcsolja ki a készüléket patroncsere közben. Ellenkező esetben a nyomtatófej fűvókáiban maradt tinta beszáradhat, és a nyomtatással kapcsolatban problémák merülhetnek fel.
- ❑ Ne nyissa ki a tintapatron csomagolását, amíg nem áll készen a nyomtató telepítésére. A patron vákuumsomagolású, hogy megbízható maradjon.
- ❑ A nem az Epson által gyártott termékek a nyomtatót olyan meghibásodás okozhatják, amelyekre nem terjed ki az Epson garanciája, és bizonyos körülmények között a nyomtató kiszámíthatatlan működését eredményezhetik.
- ❑ Ne kapcsolja ki a nyomtatót a festékfeltöltési folyamat közben. Sikertelen vagy befejezetlen festékfeltöltési folyamat esetében problémák léphetnek fel a nyomtatással.
- ❑ Telepítsen tintapatronokat; ellenkező esetben a nyomtatás nem lehetséges.



- ❑ Na zachovanie optimálneho výkonu tlačovej hlavy sa zo všetkých kaziet spotrebuje určité množstvo atramentu nie len počas tlače, ale aj počas operácií údržby, ako napr. pri výmene atramentových kaziet alebo čistení tlačovej hlavy.
- ❑ Na dosiahnutie maximálnej efektivity vyberajte atramentovú kazetu len vtedy, keď ste pripravení ju vymeniť. Atramentové kazety s malým množstvom atramentu sa nemusia dať pri opätovnom vložení použiť.
- ❑ Spoločnosť Epson odporúča používať originálne atramentové kazety Epson. Spoločnosť Epson nemôže garantovať kvalitu alebo spoľahlivosť neoriginálneho atramentu. Používanie neoriginálneho atramentu môže spôsobiť poškodenie, ktoré nepokrývajú záruky Epson, a za určitých okolností môže spôsobiť nestále správanie tlačiarne. Informácie o úrovniach neoriginálneho atramentu sa nemusia zobrazíť.
- ❑ Nenechávajte tlačiareň s odstránenými atramentovými kazetami, ani ju počas výmeny kaziet nevypínajte. V opačnom prípade môže atrament, ktorý zostal v tryskách tlačovej hlavy, zaschnúť a nebudete môcť tlačiť.
- ❑ Neotvárajte balenie atramentovej kazety, pokiaľ nie ste pripravení vložiť ju do tlačiarne. Kazeta je vákuovo balená pre zachovanie spoľahlivosti.
- ❑ Iné produkty, ktoré nevyrobila spoločnosť Epson, môžu spôsobiť poškodenie, ktoré nie je pokryté zárukami Epson, a za určitých okolností môžu spôsobiť nestále správanie tlačiarne.
- ❑ Počas naplňovania atramentu nevypínajte tlačiareň. Kým sa naplňovanie atramentu nedokončí, nebudete môcť tlačiť.
- ❑ Nainštalujte všetky atramentové kazety, v opačnom prípade nebudete môcť tlačiť.



Wymiana kaset z tuszem

Výměna inkoustových kaset

A tintapatronok cseréje

Výměna atramentových kaziet



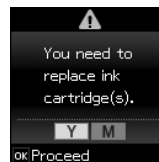
Nigdy nie dotykaj kaset z tuszem, gdy głowica drukująca jest w ruchu.

Nikdy se nedotýkejte inkoustových kaset, pokud se hybe tisková hlava.

Soha nem érjen a tintapatronokhoz, amíg a nyomtatófej mozgásban van.

Nikdy sa nedotýkajte atramentových kaziet, keď sa tlačová hlava pohybuje.

1



OK

Sprawdź kolor do wymiany. Zkontrolujcie wyměňovanou barvu. Ellenőrizze a cserélendő színt. Skontrolujte farbu atramentu, ktorú idete vymieňať.

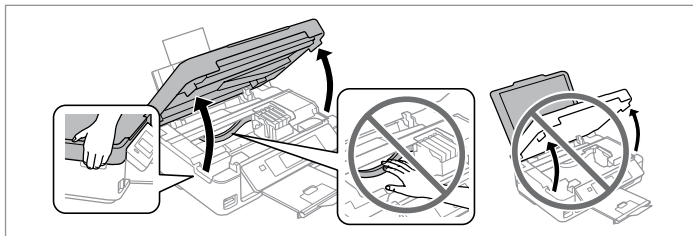
2



OK

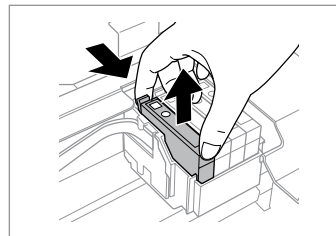
Wybierz opcję **Wymień teraz**. Vyberte **Vyměnit hned**. Válassza ki a **Replace now** elemet. Vyberte možnost **Replace now**.

3



Otwórz moduł skanera. **!** Nigdy nie dotykaj głowicy drukującej ręką. Otevřete jednotku skeneru. **!** Nikdy neposouvejte tiskovou hlavu rukou. Nyissa ki a szkennel egységét. **!** Soha ne mozgassa kézzel a nyomtatófejet. Otvorte jednotku skenera. **!** Nikdy nepresúvajte tlačovú hlavu rukou.

4



Zlup kasetę i ją wyjmij. Stiskněte a vyjměte. Nyomja össze és távolítsa el. Uchopte a vyberte.

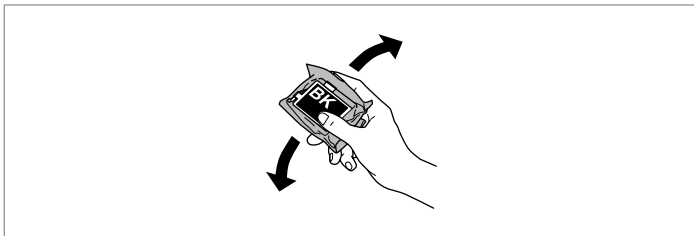


Uważaj, by nie złamać haczyków z boku pojemnika.

Budte opatrní, abyste nezlomili háčky na straně inkoustové kazety.

Vigyázzon, nehogy eltörje a tintapatron oldalán lévő kampókat.

Dávajte pozor, aby ste nezlomili háčiky po stranách kazety.

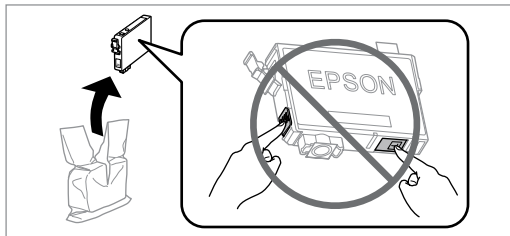
**5**

Potrząśnij wyłącznie nową kasetą z tuszem oznaczonym jako CZARNY. ❗ Nie potrząśnij kasetami z innymi kolorami.

Protřepte pouze novou kazetu ČERNÁ. ❗ S ostatními barevnými kasetami netřepte.

Csak a FEKETE új tintapatronokat kell felrázni. ❗ A többi színes tintapatront ne rázza fel.

Zatraste len novú ČIERNU kazetu. ❗ Netraste ostatné farebné kazety.

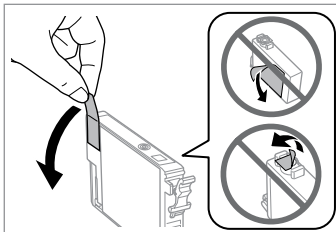
**6**

Wypakuj nowe pojemniki z tuszem.

Vybalte novou kazetu (kazety).

Csomagolja ki a tintapatron(oka)t.

Rozbalte nové kazety.

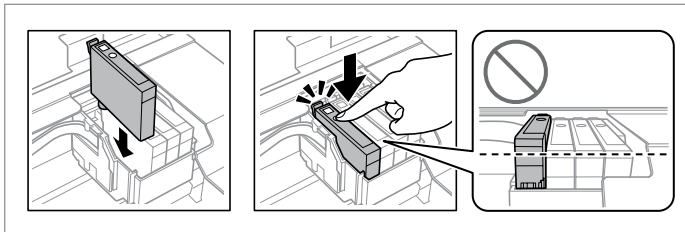
**7**

Usuń wyłącznie żółtą taśmę.

Odstraňte pouze žlutou pásku.

Csak a sárga szalagot távolítsa el.

Odstráňte len žltú pásku.

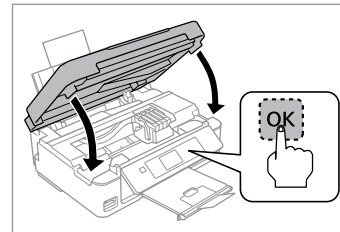
**8**

Włóż kasetę tak, aby rozległo się kliknięcie. Upewnij się, że wszystkie kasety są ustawione w jednej linii.

Zasunujte kazetu, dokud se neozve klapnutí. Ujistěte se, že jsou všechny kazety zarovnané.

Tolja be ütközésig a tintapatront. Ügyeljen arra, hogy az összes tintapatron egy vonalban legyen.

Vložte kazetu, kým necvakne. Skontrolujte, či sú kazety v rovne.

**9**

Zamknij i rozpocznij ładowanie tuszu.

Zavřete a spusťte doplňování inkoustu.

Zárja be és kezdje el a tinta feltöltését.

Zatvorte a spusťte dopĺňanie atramentu.



Aby vymeniť kasetu z tuszem przed jej zużyciem, wybierz następującą pozycję menu i przejdź do kroku ③. [**Konf.** -> **Konserwacja** -> **Wymiana kasety z tuszem**]

Chcete-li vyměnit inkoustovou kazetu dříve než je vypotřebována, vyberte následující položku nabídky a přejděte ke kroku ③. [**Nast.** -> **Údržba** -> **Výměna ink. kazety**]

Egy még teljesen ki nem fogyott tintapatron cseréjéhez válassza ki az alábbi menüelemet, majd ugorjon a ③ lépésre. [**Setup** -> **Maintenance** -> **Ink Cartridge Replacement**]

Ak chcete vymeniť atramentovú kazetu pred spotrebovaním, vyberte nasledujúcu položku ponuky a prejdite na krok ③. [**Setup** -> **Maintenance** -> **Ink Cartridge Replacement**]



Jeżeli wymiana była konieczna w trakcie kopiowania, anuluj zadanie i rozpocznij na nowo od umieszczenia oryginałów, aby zapewnić jakość kopii po zakończeniu pobierania atramentu.

Pokud jste museli vyměnit inkoustovou kazetu během kopírování, zrušte úlohu kopírování a zopakujte ji od umístění originálů, abyste zajistil kvalitu kopírování po dokončení napouštění inkoustu.

Ha másolás közben kellett kicserélni egy tintapatront, és szeretné ellenőrizni a másolási minőséget a betöltés után, vonja vissza a másolási feladatot, és kezdje el újból az eredetik felhelyezésétől.

Ak ste počas kopírovania museli vymeniť atramentovú kazetu a chcete zaistiť kvalitu kopírovania aj po dokončení dopĺňania atramentu, zrušte úlohu, ktorá sa kopíruje, a začnite znova od umiestnenia originálov.



W przypadku błędu rozpoznania tuszu dociśnij mocniej kasetę z tuszem — do momentu usłyszenia kliknięcia. Jeśli błąd nadal występuje, wyjmij kasetę i włóż ją ponownie.

Dojde-li k chybě rozpoznání inkoustu, ujistěte se, zda je cílová kazeta správně vložena – až po jasné kliknutí. Pokud chyba přetrvává, kazetu vyjměte a znovu ji zasuňte.

Ha a tintapatron felismerése sikertelen, ellenőrizze, hogy ütközésig a helyére lett-e nyomva. Ha a hiba továbbra is fennáll, vegye ki a tintapatront és helyezze be újra.

Ak dôjde k chybe rozpoznania atramentu, skontrolujte, či je daná kazeta správne založená, až kým necvakne. Ak sa chyba neodstráni, vyberte a znova vložte kazetu.

Zakleszczenie papieru

Uváznutí papíru

Papírelakadás

Zaseknutý papier

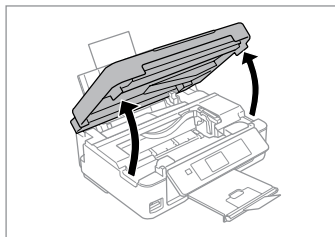
Zakleszczenie papieru  
- zakleszczony w  
środku 1

Uváznutý papír -  
uváznutý uvnitř 1

Papírelakadás - belső  
elakadás 1

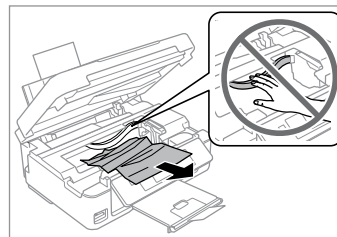
Zaseknutie papiera vo  
vnútri 1

1



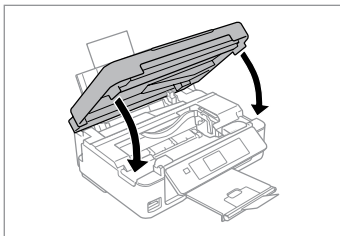
Otwórz.  
Otevřete.  
Nyissa ki.  
Otvorte.

2



Wyjmij.  
Vyjměte.  
Távolítsa el.  
Vyberte.

3



Zamknij.  
Zavřete.  
Zárja be.  
Zatvorte.

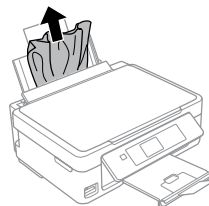


Jeżeli papier pozostaje w pobliżu tylnego podajnika arkuszy, delikatnie go wyciągnij.

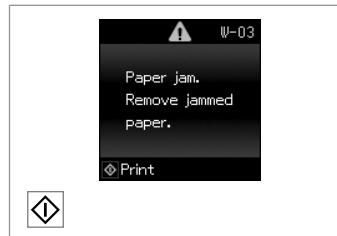
Pokud papír stále zůstává v blízkosti zadního podávače, jemně ho vytáhněte.

Ha még mindig maradt papír a hátsó adagoló alatt, óvatosan húzza ki.

Ak papier stále zostáva v blízkosti zadného podávača, jemne ho vytiahnite.



4



Naciśnij, aby wznowić drukowanie.  
Stisknutím obnovíte tisk.  
Nyomja meg a nyomtatás folytatásához.  
Stlačením obnovte tlač.

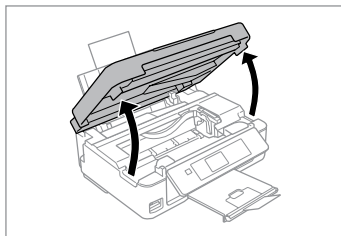
Zakleszczenie papieru  
- zakleszczony w  
środku 2

Uvíznutý papír -  
uvíznutý uvnitř 2

Papírelakadás - belső  
elakadás 2

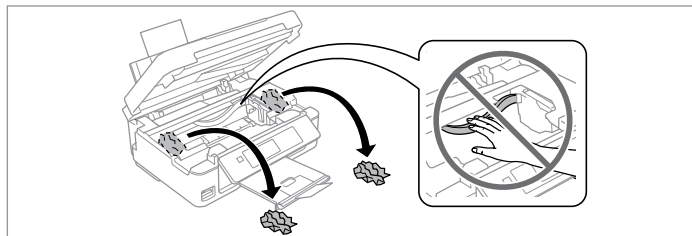
Zaseknutie papiera vo  
vnútri 2

1



Otvórz.  
Otevřete.  
Nyissa ki.  
Otvorte.

2



Wymij.  
Vyměte.  
Távolítsa el.  
Vyberte.

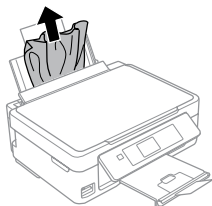


Jeżeli papier pozostaje w pobliżu  
tylnego podajnika arkuszy, delikatnie  
go wyciągnij.

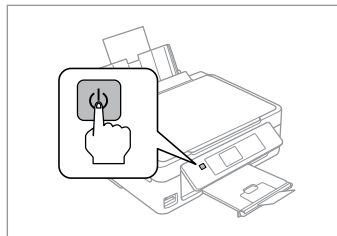
Pokud papír stále zůstává v blízkosti  
zadního podavače, jemně ho vytáhněte.

Ha még mindig maradt papír a hátsó  
adagoló alatt, óvatosan húzza ki.

Ak papier stále zostáva v blízkosti  
zadného podávača, jemne ho  
vytiahnite.

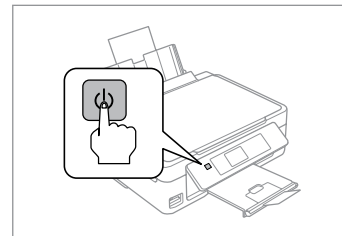


3



Wyłącz.  
Vypněte.  
Kapcsolja ki.  
Vypnite.

4



Włącz.  
Zapněte.  
Kapcsolja be.  
Zapnite.



Problemy z jakością druku/układem

Problémy s kvalitou/rozvržením tisku

A nyomtatási minőséggel és az elrendezéssel kapcsolatos problémák

Problémy s kvalitou tlače/rozloženiem







Prawidłowa próbka obrazu  
Korekce vzorového obrázku  
Megfelelő képminta  
Správny vzor obrázka

Potwierdź wystąpienie problemu i spróbuj rozwiązań w kolejności ich numerowania. Szczegółowe informacje znajdziesz w wersji elektronicznej Przewodnik użytkownika.

Potvrďte problém a vyzkústejte riešeni v číselnom poradí. Ďalšie informácie naleznete v online Uživatelská príručka.

Azonosítsa be a hibát és próbálja a megoldásokat végig számsorrendben. Bővebb tájékoztatást az on-line Használati útmutató megfelelő fejezetekben találhat.

Overte si konkrétny problém a vyskúšajte riešenia v číselnom poradí. Ďalšie informácie nájdete v on-line dokumente Používateľská príručka.

Problemy/Problémy/Problémák/Problémy	Rozwiązania/Réšeni/Megoldások/Riešenia
 <p>Pasma (cienkie linie na obrazie). Pruhy (zobrazujú se tenké čáry). Csíkos (vékony vonalak jelennek meg). Pruhy (objavujú sa tenké čiary).</p>	<b>1 2 3 4 5 6 8</b>
 <p>Niewyraźny, ziarnisty lub rozmazany. Neostrý, zrnitý nebo rozmazaný. Elmosódott, szemcsés vagy maszatos. Rozmazané, zrnité alebo so šmuhami.</p>	<b>1 2 3 4 5 7</b>
 <p>Kolory wyblakłe, nieprawidłowe lub ich brak. Barvy jsou vybledlé, chybné nebo chybí. A színék halványak, nem helyesek vagy hiányoznak. Farby sú vyblednuté, nesprávne alebo chýbajú.</p>	<b>1 2 3 4 7</b>
 <p>Położenie lub rozmiar obrazu jest niewłaściwy. Nesprávna veľkosť nebo umístění obrazu. Rossz a kép mérete vagy elhelyezése. Veľkosť obrázka alebo poloha je nesprávna.</p>	<b>9 10 11 12</b>

PL ☐ → 42

CS ☐ → 42

HU ☐ → 43

SK ☐ → 43

Rozwiązania	
❶	Upewnij się, że wybrano poprawny typ papieru w każdym menu <b>Ustawienia</b> .
❷	Upewnij się, że strona do zadruku (bielsza lub bardziej błyszcząca) skierowana jest w odpowiednim kierunku. □ ➔ 13
❸	Oczyść głowicę drukującą. □ ➔ 25
❹	Wyrównaj głowicę drukującą z poziomą opcji <b>Konserwacja</b> w menu <b>Konf.</b> na ekranie LCD. Jeżeli jakość się nie polepszy, spróbuj wyrównać głowicę, korzystając ze sterowników drukarki. O kalibracji głowicy przeczytaj w elektronicznym <b>Przewodnik użytkownika</b> .
❺	Aby wyczyścić wnętrze drukarki, uruchom skanowanie, nie kładąc na szybko żadnego dokumentu. Szczegółowe informacje znajdziesz w wersji elektronicznej <b>Przewodnik użytkownika</b> .
❻	Aby uzyskać najlepsze rezultaty, zaleca się zużycie kasy z tuszem w ciągu sześciu miesięcy od jej otwarcia.
❼	Zalecamy korzystanie z oryginalnych pojemników i papieru rekomendowanego przez Epson.
❽	Jeśli na wydrukach pojawia się efekt mory, zmień ustawienie <b>Zmniejsz/Powiększ</b> lub przesuń oryginał.
❾	Upewnij się, że ustawienia <b>Rozmiar papieru</b> , <b>Układ</b> oraz <b>Zmniejsz/Powiększ</b> w każdym menu <b>Ustawienia</b> są poprawne dla załadowanego papieru.
❿	Upewnij się, że papier jest załadowany ( □ ➔ 13), a oryginał poprawnie umieszczony.
⓫	Jeżeli krawędzie kopii lub zdjęcia są obcięte, odsuń oryginał delikatnie od narożnika.
⓬	Wyczyść szybę na dokumenty. Przeczytaj elektroniczny <b>Przewodnik użytkownika</b> .

Řešení	
❶	Ujistěte se, zda jste v každé nabídce <b>Nastavení</b> vybrali správný typ papíru.
❷	Zkontrolujte, zda tisková strana (bělejší nebo lesklejší) papíru směřuje správným směrem. □ ➔ 13
❸	Vyčistěte tiskovou hlavu. □ ➔ 25
❹	Zarovnejte tiskovou hlavu pomocí možnosti <b>Údržba</b> v nabídce <b>Nast.</b> na panelu LCD. Pokud nedojde ke zlepšení kvality, zkuste ji zarovnat pomocí obslužného programu ovladače tiskárny. Informace o zarovnání tiskové hlavy naleznete v online <b>Uživatelská příručka</b> .
❺	Chcete-li vyčistit vnitřek tiskárny, udělejte kopii bez umístění dokumentu na sklo na dokumenty. Další informace naleznete v online <b>Uživatelská příručka</b> .
❻	Pro dosažení optimálních výsledků spotřebujte inkoustovou kazetu do šesti měsíců od otevření balení.
❼	Zkuste použít originální kazety a papír Epson doporučené společností Epson.
❽	Pokud se na kopii objeví moiré (křížové šrafování), změňte nastavení <b>Zmenšení/zvětšení</b> nebo změňte umístění originálu.
❾	Ujistěte se, že jste vybrali správné možnosti v položkách <b>Vel. papíru</b> , <b>Rozlož. a Zmenšení/zvětšení</b> v jednotlivých nabídkách <b>Nastavení</b> zaváděného papíru.
❿	Zkontrolujte, zda je správně vložený papír ( □ ➔ 13) a správně umístěný originál.
⓫	Pokud jsou okraje kopie nebo fotografie oříznuty, posuňte originál mírně směrem od rohu.
⓬	Očistěte sklo na dokumenty. Další informace naleznete v online <b>Uživatelská příručka</b> .

Megoldások	
1	Ügyeljen arra, hogy a megfelelő papírtípust válassza minden egyes <b>Settings</b> menüben.
2	Ellenőrizze, hogy a papír nyomtatható (fehérebb vagy fényesebb) oldala a megfelelő irányba néz-e. ☐ ➔ 13
3	Tisztítsa meg a nyomtatófejet. ☐ ➔ 25
4	Igazítsa be a nyomtatófejet a <b>Maintenance</b> menüből, amit az LCD panel <b>Setup</b> menüjében talál. Ha nem javul a minőség, próbálja meg beigazítani a nyomtatóillesztő segédprogrammal. A nyomtatófej beigazításának módja a <b>Használati útmutató</b> alatt található.
5	A nyomtató belsejének tisztításához készítsen úgy másolatot a készülékkel, hogy nem helyez eredetit a dokumentumüvegre. Bővebb tájékoztatást az on-line <b>Használati útmutató</b> megfelelő fejezeteiben találhat.
6	A legjobb nyomtatási minőség eléréshez a vákuumsomagolás felnyitásától számított fél éven belül használja fel a festékpatront.
7	Próbáljon eredeti Epson tintapatront és az Epson által ajánlott papírt használni.
8	Ha foltos mintázat (keresztirányú vonalas minta) jelenik meg a nyomaton, akkor módosítsa a <b>Reduce/Enlarge</b> értékét, vagy az eredeti helyét.
9	Ügyeljen arra, hogy a betöltött papírnak megfelelő <b>Paper Size, Layout, és Reduce/Enlarge</b> beállítást válassza minden egyes <b>Settings</b> menüben.
10	Győződjön meg arról, hogy a papírt (☐ ➔ 13) és az eredeti dokumentumot megfelelően helyezte-e be.
11	Ha a másolat vagy a fénykép széle le van vágva, helyezze egy kissé távolabb az eredetit a saroktól.
12	Tisztítsa meg a dokumentumüveget. Lásd: on-line <b>Használati útmutató</b> .

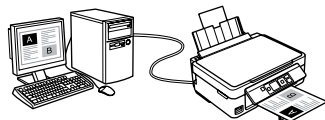
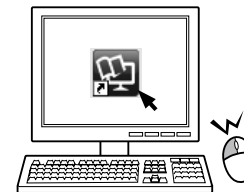
Riešenia	
1	Uistite sa, že ste vybrali správny typ papiera v každej ponuke <b>Settings</b> .
2	Uistite sa, že strana papiera určená na tlač (belšia alebo lesklejšia) je umiestnená správnym smerom. ☐ ➔ 13
3	Vyčistite tlačovú hlavu. ☐ ➔ 25
4	Nastavte tlačovú hlavu pomocou položky <b>Maintenance</b> v ponuke <b>Setup</b> na paneli LCD. Ak sa kvalita nezlepší, skúste tlačovú hlavu nastaviť pomocou nástroja ovládača tlačiarne. Informácie o zarovnaní tlačovej hlavy nájdete v on-line dokumente <b>Používateľská príručka</b> .
5	Ak chcete vyčistiť vnútro tlačiarne, urobte kópiu bez toho, aby ste vložili dokument na sklo na dokumenty. Ďalšie informácie nájdete v on-line dokumente <b>Používateľská príručka</b> .
6	V záujme dosiahnutia najlepších výsledkov spotrebujte atramentové kazety do šiestich mesiacov od otvorenia obalu.
7	Skúste použiť originálne atramentové kazety a papier, ktoré odporúča spoločnosť Epson.
8	Ak sa na vašej kópii objaví vzor moaré (šrafovanie), zmeňte nastavenie <b>Reduce/Enlarge</b> , alebo posuňte polohu vášho originálu.
9	Uistite sa, či ste zvolili správne nastavenie položiek <b>Paper Size, Layout a Reduce/Enlarge</b> v jednotlivých ponukách nastavenia ( <b>Settings</b> ) pre vložený papier.
10	Uistite sa, že ste vložili papier (☐ ➔ 13) a umiestnili originál správne.
11	Ak sú okraje kópie alebo fotografie orezané, odsuňte originál mierne z rohu.
12	Vyčistite sklo na dokumenty. Pozrite on-line dokument <b>Používateľská príručka</b> .

Więcej informacji (Wprowadzenie do podręczników elektronicznych)

Získávání dalších informací (úvod k online příručkám)

További információk (Az on-line használati útmutatók bemutatása)

Získavanie ďalších informácií (Predstavenie online návodov)

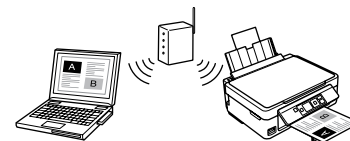


Informacje dotyczące rozwiązywania problemów oraz instrukcje dotyczące drukowania oraz skanowania do komputera znajdują się w elektronicznym Przewodnik użytkownika.

Informace pro odstraňování závad a pokyny pro tisk nebo skenování z počítače viz online Uživatelská příručka.

A hibaelhárítással, valamint a számitógépről való nyomtatással és szkenneléssel kapcsolatos bővebb információkért lásd az on-line Használati útmutató című kézikönyvet.

Informácie o riešení problémov a pokyny pre tlač alebo skenovanie z počítača nájdete v online dokumente Používateľská príručka.



Informacje dotyczące konfiguracji sieci oraz rozwiązywania problemów związanych z siecią znajdują się w elektronicznym Przewodnik pracy w sieci (tylko modele przeznaczone do pracy w sieci).

Informace o síťových nastaveních a odstraňování síťových závad viz online Příručka pro síť (pouze modely kompatibilní se sítí).

A hálózati beállításokkal valamint a hálózati hibaelhárítással kapcsolatos bővebb információkért lásd az on-line Hálózati útmutató című kézikönyvet (csak hálózati kommunikációra képes modellek esetében).

Informácie o nastavení siete a riešení problémov so sieťou nájdete v online dokumente Sprivodca sieťou (platí len pre sieťovo kompatibilné modely).

Pomoc techniczna  
firmy Epson

Podpora společnosti  
Epson

Epson ügyfélszolgálat

Podpora spoločnosti  
Epson

<http://support.epson.net/>

W razie problemów odwiedź powyższą witrynę internetową pomocy technicznej firmy Epson. Możesz się również skontaktować z lokalnym punktem serwisowym firmy Epson, którego adres jest umieszczony na karcie gwarancyjnej, lub poszukać informacji w dokumencie elektronicznym Przewodnik użytkownika. Jeżeli nie wymieniono tam punktu serwisowego, skontaktuj się ze swoim sprzedawcą.

Potrübujete-li další pomoc, navštivte webové stránky podpory společnosti Epson uvedené výše. Nebo kontaktujte podporu společnosti Epson ve vaší oblasti, uvedenou na záruční kartě nebo v online dokumentu Uživatelská příručka. Pokud tam nejsou uvedeny, spojte se s prodejcem, u kterého jste výrobek koupili.

Ha további segítségre van szüksége, látogassa meg a fenti Epson ügyfélszolgálati weboldalt. Vagy vegye fel a kapcsolatot a lakóhelyéhez legközelebb eső, a garanciakártyán vagy online megadott Epson ügyfélszolgálattal Használati útmutató. Ha ott nincs felsorolva, forduljon a forgalmazóhoz, akitől vásárolta a terméket.

Ak potrebujete ďalšiu pomoc, navštívte webovú lokalitu podpory spoločnosti Epson uvedenú vyššie. Alebo sa obráťte na oddelenie podpory spoločnosti Epson vo vašej oblasti. Kontaktné informácie nájdete na záručnom liste alebo v dokumente Používateľská príručka. Ak tam tieto informácie nenájdete, obráťte sa na predajcu, u ktorého ste si tento výrobok kúpili.



Dane listy wybierania faksu i/lub ustawienia sieciowe mogą być przechowywane w pamięci urządzenia. W wyniku awarii bądź naprawy produktu dane i/lub ustawienia mogą zostać utracone. Firma Epson nie ponosi odpowiedzialności za utratę jakichkolwiek danych, wykonywanie kopii zapasowych oraz odzyskiwanie danych i/lub ustawień, nawet podczas okresu gwarancyjnego. Zaleca się wykonywanie kopii zapasowych lub robienie notatek we własnym zakresie.

Údaje seznamu vytáčení pro fax a/nebo nastavení sítě lze uložit do paměti produktu. V případě selhání nebo opravy produktu může dojít ke ztrátě dat a/nebo nastavení. Společnost Epson nebude zodpovědná za ztrátu dat, zálohování nebo obnovení dat a/nebo nastavení a to ani v průběhu záruční doby. Doporučujeme provádět vlastní zálohy dat nebo si dělat poznámky.

A fax híváslista adatok és/vagy a hálózati beállítások lehet, hogy a termék memóriájában vannak eltárolva. A készülék meghibásodása vagy javítása során ezek az adatok és/vagy beállítások elveszhetnek. Az Epsont a garanciális időszak érvényessége alatt sem terheli semmilyen felelősség az adatok és/vagy beállítások elvesztése, biztonsági mentése vagy visszanyerése vonatkozásában. Azt javasoljuk, hogy saját maga gondoskodjon adatai biztonsági mentéséről vagy készítsen feljegyzéseket.

Údaje zoznamu cieľov na vytočenie pre fax alebo nastavenia siete môžu byť uložené v pamäti výrobku. Údaje alebo nastavenia sa môžu stratiť v prípade poruchy alebo opravy výrobku. Spoločnosť Epson nie je zodpovedná za stratu akýchkoľvek údajov, za zálohovanie alebo obnovu údajov alebo nastavení ani počas záručnej lehoty. Odporúčame vám vytvárať vlastné záložné údaje alebo si robiť poznámky.